

el Jarol

JUNIO 1940





Nº	CAPITALES	DISTRITOS
①	VALENCIA	VALENCIA
②	BEJUMA	BEJUMA
③	MONTALBAN	MONTALBAN
④	PUERTO CABELLO	PUERTO CABELLO
⑤	GUACARA	GUACARA
⑥	GUIGUE	CARLOS ARVELO

POBLACION : 172.127 - VALENCIA 49.214

EXTENSION : 4.650 Km²

DENSIDAD POR KILOMETRO CUADRADO : 37.02

IGLESIAS Y CAPILLAS : 15

HOSPITALES Y CLINICAS : 12

ASILOS ETC : 11

BANCOS : 3

INSCRIPCION ESCOLAR : 12.923

VEHICULOS DE MOTOR : 1.798

TEMPERATURA DE VALENCIA { MAXIMA 30°
MEDIA 23°
MINIMA 18°

ALTITUD DE VALENCIA : 478

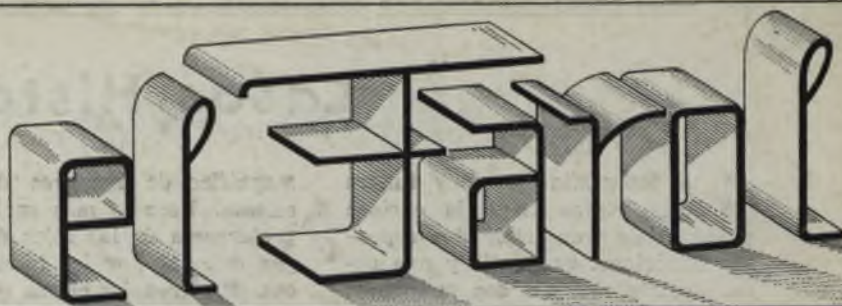
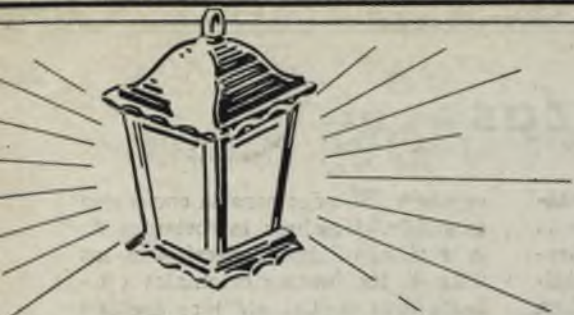
POSICION GEOGRAFICA : LONG. 68°00'02" - LAT. 10°11'0"

EMPRESAS INDUSTRIALES : 209

EMPRESAS COMERCIALES 1.793



Entre los cocoteros que bordan las playas de las Salinas del Zulla, habla un curioso capricho de la naturaleza al tomar la forma de un cuello de cisne.



PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA STANDARD OIL CO. OF VENEZUELA Y LAGO PETROLEUM CORP.

REDACCION: SOCIEDAD A TRAPOSOS NO. 4 - APARTADO NO. 889

NUM. XIII

CARACAS: JUNIO DE 1940.

AÑO II.

EDITORIAL

HA terminado nuestra primera jornada anual y con este número entra "El Farol" en su segundo año de vida periodística.

Cuando hace doce meses iniciamos nuestras labores, dijimos en las palabras preliminares:

"La Revista que ofrecemos hoy a la consideración pública, viene a sumarse a la labor común, trayendo sólo, como números esenciales de su programa, el ferviente deseo de cooperación en la obra cultural, de vastas y armoniosas proporciones, que felizmente viene realizándose en la amplitud del extenso territorio nacional.

"En las páginas de la presente publicación hallarán siempre sus lectores un criterio comedido de los asuntos en ella tratados y la tolerancia más absoluta con respecto a cánones, especializaciones y tendencias literarias. Nuestra humilde tienda de campaña está abierta para todos; toda idea, todo pensamiento que involucre o encierre el valor específico de una enseñanza o una orientación, encontrará cabida en nuestras columnas".

Tendiendo hoy una mirada retrospectiva, y con amplitud en las interrogaciones, resulta que nos sentimos satisfechos de la labor realizada. Creemos que hemos cumplido a cabalidad el programa que nos trazamos en nuestro primer número. En efecto, hemos cooperado a la obra cultural de la

República y hemos usado de un criterio ecuánime en todo momento. En campaña de ideales venezolanistas hemos presentado en nuestras portadas, trabajos de pintores venezolanos. Asimismo escritores venezolanos han sido los que en nuestras páginas han dicho de la Historia de Venezuela y de sus aspectos interesantísimos en las diversas fases de su actual evolución. Orientación siempre sana e instructiva ha campeado en toda nuestra Revista, a la que hemos tratado de presentar con una cuidadosísima pulcritud, moral y materialmente.

Complacidos por la labor realizada, ratificamos hoy nuestros propósitos con el mismo entusiasmo y la misma buena intención del día inicial. Nuestros ideales siguen en pie, firmes, inalterables. Es verdaderamente confortable al espíritu, ver que la tarea emprendida y librada hasta ahora con éxito, ha obtenido franca acogida y decidida aceptación de nuestros lectores.

Al entrar en este segundo año de vida periodística, saludamos respetuosamente a las autoridades constituídas, enviamos nuestras sinceras gracias a todos los que han colaborado con nosotros en la publicación de esta Revista, y tenemos un cordial apretón de manos para nuestros colegas de la prensa que tan bondadosamente nos han estimulado con sus valiosas apreciaciones, a la vez que ratificamos nuestros mejores deseos para todos los empleados y obreros de nuestras compañías.



Casas Históricas

LA fotografía que hoy ilustra esta página tiene la curiosa dualidad de transcribir dos aspectos históricos: una calle y una casa. Ambos recogen dos momentos posiblemente antagónicos, pero no por ello menos interesantes, en el recuento de la dura lucha de la emancipación. En cuanto al valor simbólico de los motivos que ha recogido la cámara fotográfica tampoco pueden ostentar aspectos más disímiles: el triunfo y la derrota; la alegría y la amargura; la muerte y el placer...!

Hoy el cronista se ha adentrado por las soleadas y calurosas regiones del Oriente de la República en busca de la casa histórica que mensualmente debe ocupar una página en el formato de esta Revista. Y en la búsqueda del sitio que debe ser historiado se ha detenido en Aragua de Barcelona, la patricia ciudad, poseedora de toda una tradición. Aragua de Barcelona presenta aristas trascendentales en las realidades patrias. Supo ser altiva y heroica en la lucha de la Independencia y al mismo tiempo jamás regateó el sacrificio para prestar su colaboración en los afanes que galvanizaron la conciencia por la integridad y soberanía nacionales. En todo momento, supo alzarse altiva, generosa, circunspecta, abnegada. Mas, al hablar de esa tierra resulta más que difícil, injusto, el no mencionar ciertas características proverbiales en la citada villa. Singular es el hecho y cabe bien el mencionarlo sucintamente en estas líneas. Aragua de Barcelona ha sido una región de intelectuales. Crisol

magnífico de hombres de pensamiento. Pero lo más curioso es la preferencia de los hijos de la Aragua oriental por los afanes jurídicos. Preferencias claras que le han llevado a ocupar puesto de avanzada en el foro venezolano. Pareciera que los hombres nacidos en esa parte del país llevarán en la sangre el sentido "preciso" de la jurisprudencia. Juristas eminentes, abogados responsables, jueces integros, Aragua de Barcelona, ha sabido siempre ofrecer un excelente contingente de hombres apegados a la interpretación y a los problemas de las leyes. También en la pedagogía los nombres de Méndez y los Hermanos Fraguachán, resultan inmejorable ejemplo de la voluntad inteligente y perseverancia acuciosa que hemos señalado en los últimos párrafos.

Ahora bien, terminada la anterior digresión, sigamos con la entraña procera de tan interesante zona. Nos encontramos bajo su cielo siempre azul. El ambiente es modesto pero el afán demasiado grande. Allí está la casa. En la gráfica aparece destacada por el signo adecuado. El Libertador acaba de llegar: la sociedad aragüeña le recibe plena de entusiasmo. Un baile—festejo preferido del grande hombre—celebra el triunfo magnífico del genio y del carácter. La República está de plácemes: Aragua no puede ser la de menos en la euforia general. El homenaje sencillo en apariencia tiene un hondo sentido para la causa de la emancipación. Allí el Libertador, en esa fiesta, tiene oportunidad de trabar y

captar voluntades para la causa que acaudilla. Hombres importantes de la región, oficiales adscritos a las filas de las fuerzas orientales ("libertadores de Oriente") se acercan a Bolívar, y éste, poseedor en grado sumo, de la fuerza avasalladora de la persuasión y de la influencia máxima, obtiene en definitiva una colaboración más eficaz y más precisa...!

Tal uno de los aspectos de la ilustración de estas columnas. El otro referido, por el contrario, presenta un recuerdo doloroso: en esa calle, frente a la casa de la fiesta supo morir en acto heroico el siempre glorioso Coronel Francisco Carvajal, hijo dilecto de la procera Aragua. Tipo curioso el de aquel gran lancero; figura extraordinaria en la historia de nuestra heroica caballería; silueta atrayente de centauro que supo triunfar en mil combates por su pericia y su indómita bravura. Emulo de Zaraza, de Monagas, de Aramendi, su pujanza no empalidecía ante el indómito empuje de esos nombres. "Tigre Encaramado", así le llamaban en muchas leguas a la redonda, se llevaba tras sí la admiración de propios y extraños! Hombre jinete, figura para conducir un "corcel" griego, sus lanzas dibujaron verdaderas epopeyas. Su ataque temerario era un cantar de gesta: las riendas sujetas por los dientes; sus armas—lanzas viriles—una en cada mano, y lo que era más importante, el corazón siempre ardoroso y firme y el sentimiento patrio exaltado en toda circunstancia. De allí que Francisco Carvajal muriera como los buenos, como los predestinados de los Dioses: nimbado de gloria, aureolado por la fama y por la gratitud de aquella patria, que contribuyera a fundar a punta de lanza y a fuerza de espíritu. Francisco Carvajal cayó en esa calle, cuando en 1814, atacara Morales, su Aragua natal. Cayó, al tomar un cañón que amenazara causar tremendo daño. Pero para su decisión no había barreras. De la sustancia que integran los héroes estaba hecho el bizarro Coronel.

En Aragua de Barcelona está la casa que recibiera hospitalaria al Libertador... y también existe aún la calle donde hallara la muerte el valeroso hijo de aquella tierra tradicionalmente generosa.

Antonio REYES.



En Aragua de Barcelona está la casa plena de armoniosas reminiscencias.



La Obra de Angel Ganivet

HACE poco menos de la mitad de un siglo, cuando Finlandia era gran condado ruso, vivió en su capital, Helsingfors, uno de los españoles más inteligentes y originales de la época. Andando el tiempo—y aunque durante su vida algunos de sus compatriotas lo sospechasen—se descubrió que este español era un hombre genial, un pensador profundo, un literato admirable y que su obra diversa, de novelista, moralista y psicólogo, habría de influir poderosamente en los pensadores y escritores hispánicos de la generación subsiguiente a la suya, que es la llamada en España “del 98”.

Abre usted un libro de este escritor, lee unas cuantas páginas y en seguida piensa en Unamuno, en Macías Picavea, en Baroja, en “Azorín”, en Maezlu, exclamando: “¡Cuánto le deben a este hombre!”

El cual no era otro que Angel Ganivet, un joven granadino que había sido cónsul de España en Amberes y lo era entonces en Helsingfors. Sus compañeros y amigos de Granada rogáronle “que les descubriese a Finlandia”, tierra boreal desconocida por los andaluces—y por el resto de los españoles—y Ganivet los complació escribiendo unas “cartas finlandesas” que se publicaron por primera vez en un diario local, “El Defensor de Granada”, se recogieron en volumen en 1898 y de las que hoy existen ediciones varias.

Las “Cartas finlandesas” de Angel Ganivet son lo único importante y verídico que se ha escrito en lengua española sobre Finlandia. Y aún añadiremos que nos parece difícil que viajero alguno, de ningún país, ni de ninguna época, haya hecho—como se dice ahora—“un retrato” de Finlandia más parecido, más “real” y más “espiritual”. Las “Cartas finlandesas” no son el producto de uno de esos viajes, a lo Jules Huret, en los que el dato estadístico, la descripción que se dice objetiva de las costumbres—de unas costumbres que se ignoraban la víspera—y alguno que otro diálogo con sus figuras, más notorias, substituyen a la experiencia de la vida en un determinado país.

Ni son tampoco, estas cartas inmortales, del tipo de las crónicas cosmopolitas de Morand, escritor simpático y “enfant terrible” de la literatura francesa de hogaño, pe-

ro que no es quien—como no lo es nadie—para captar en un viaje efímero los caracteres y rasgos profundos de ninguna tierra.

Angel Ganivet “vivió” varios años en Finlandia, llegó a familiarizarse con los fineses y, además—él nos lo dice, y es esta una virtud que guía siempre a los hombres hacia la justicia—“se consideraba un indigena de todas las naciones donde habi-



Angel Ganivet

taba, por lo cual escribió cerca de ellos con cariño, con enternecida comprensión, sin prejuicios raciales ni políticos, como un auténtico ciudadano del mundo.

Y cuenta que no era un sentimental, sino un cerebral. Y en sus modos de producirse literariamente un humorista y un satírico. Sus “Cartas finlandesas” son un tanto arbitrarias, pero, entiéndase bien, no porque sean injustas, sino porque responden al arbitrio, al albedrío, al modo de ser y de querer libérrimo de quien las redacta.

No presumía Ganivet de historiador, ni de sociólogo, ni de nada. No ha existido jamás un espíritu menos presuntuoso que el suyo. Se pasó la vida—su corta vida: la terminó voluntariamente en Riga, a los treinta y cuatro años—ocultando su saber, que era muy grande, burlándose de cuanto pareciera erudición y desprendiéndose de sus libros—los leía en varios idiomas—una vez terminada su lectura, porque lo que en ellos fuera consubstancial con su espíritu “se le quedaba dentro y lo demás no le importaba”.

Así pues, el lector de ahora que atraído por la “gran novedad” de esta guerra, que ha sido Finlandia, abra el volumen de las “Cartas finlandesas” de Ganivet, no hallará citas, ni apenas números, ni resúmenes históricos—sino rápidas alusio-

nes—de las luchas de Finlandia con el “coloso ruso” y el “oso escandinavo”, que siempre se han disputado su posesión.

Pero, sin encontrar nada de esto—o muy poco,—le parecerá, una vez leídas y saboreadas las cartas, “que ha vivido en Finlandia”. Milagro que se produce por la veracidad, hondura y frescura de las observaciones de Ganivet, que se llamaba Angel, y en verdad, poseía lo que los andaluces entienden por “tener ángel”, que es tanto como gracia, y gracia que, aplicada a cualquier arte o disciplina del espíritu, produce esas obras que persuaden y enamoran porque saben a vida y no a artificio.

Ganivet es un escritor natural. O sea que se enfrenta con la Naturaleza “según su natural” y nos transmite siempre sensaciones y emociones propias: el mundo o una parcela del mundo, interpretada por Ganivet.

Ahora bien, por muy humano que fuera, Ganivet era un español, un andaluz, un granadino, probablemente con sangre árabe en sus venas. Era imposible que su mirada sobre Finlandia no fuera la de un español. Pero era la de un español independiente, la de un crítico, en primer término, de los hombres y las cosas de su tierra. Por donde, mucho de lo que ve en Finlandia le gusta más—o le gusta menos—que lo de España. Así, prefiere las instituciones políticas del gran ducado finés, que es casi autónomo bajo los zares, a las españolas. Pero el “progresismo materialista” de los fineses no le seduce. En todo va comparando y discutiendo, sin irritarse, amorosamente, socráticamente. ¡Y ahí es nada, lector! Es, nada menos que el diálogo eterno entre el Norte y el Sur. El pino y la palmera de la balada famosa que suspiraran siempre por entenderse...

Ganivet, el español, el andaluz, el granadino con sangre árabe en las venas, entendió a Finlandia, porque supo amarla. Las “Cartas finlandesas” son un libro de amor. He aquí lo que las hace perdurables. Hombre recatado, no nos dice Ganivet, en ningún momento, si tuvo en Finlandia alguna otra clase de amor... Las páginas sobre la mujer finlandesa son, quizá, las más delicadas y sugestivas de su libro.

Alberto INSUA.

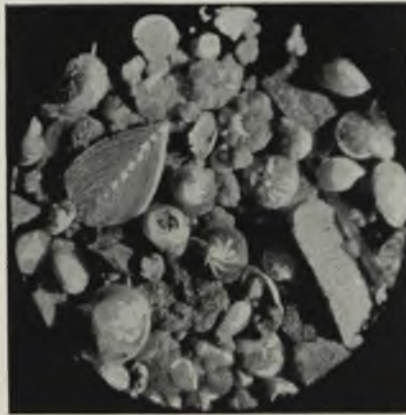


La Ciencia Geológica

Geología es la parte de las ciencias naturales que trata de la Tierra en su aspecto físico, mineral y orgánico; de la forma exterior e interior del Globo terrestre, de la naturaleza de las materias que lo componen y de su formación, cambios o alteraciones que estas han experimentado desde su origen y colocación que tienen en su actual estado.

Apenas la Geología cuenta un siglo de fecha, y ya los datos que reúne, las relaciones que determina, el plan que se informa, el método propio con que investiga, las consecuencias que deduce y las teorías a que se eleva la autorizan para remontarse no sólo al conocimiento del pasado, sino también a deducir el porvenir del Globo; y su desenvolvimiento científico tiene por objeto conocer el origen, formación y causas que han dado nacimiento a los materiales constituyentes, para reconstruir históricamente los diversos episodios de las transformaciones sufridas por nuestro Globo desde su origen. Estudio de orden histórico, de orden teórico y de orden práctico, tal es el triple carácter de la Geología.

La investigación geológica obedece a reglas generales y fijas que se informan, como todo procedimiento lógico, en un orden inalterable: orden en la disposición y superposición de las masas mineralógicas; orden de sucesión en las



Varias especies de foraminíferos encontradas en las muestras de rocas tomadas en los pozos de petróleo, grandemente aumentados.

faunas y flores fósiles, y orden según el cual las fuerzas naturales, idénticas en su esencia, modifican su manera de actuar y dan origen a nuevas manifestaciones, es decir, a variados periodos geológicos; así, se puede decir de la Geología que es el estudio del orden que presidió y preside la disposición de los materiales constitutivos del Globo terráqueo, o sea la formación de éste en el tiempo y en el espacio.

El plan es tan vasto como el objeto de la misma; la historia de la Tierra puede decirse que es la historia de la materia; de aquí que la Geología necesite del concurso de todas las ciencias naturales, las cuales, en último análisis, se sintetizan en una sola, la Ciencia Geológica.

La parte arquitectónica de esta ciencia, sus métodos y su objeto se deducen de los componentes del Globo. De éstos, unos tienen su origen en el reino orgánico y otros pertenecen exclusivamente al mineral; los primeros, o son especies actuales con todos los caracteres propios de los organismos, o son fósiles que conservan de su pasado la forma, pero no la materia, que, en todo o en parte, fué substituida por la del terreno en que yacen.

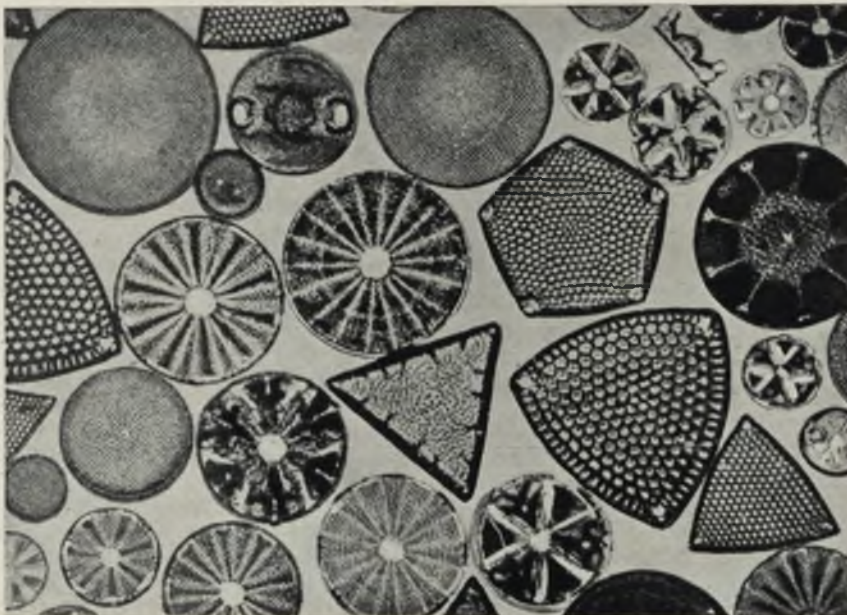
Importantes ramos de la Geología son la Litología, estudio de las rocas, y la Paleontología, estudio de la fauna y flora fósiles. Mas las dos son, en último análisis, la Mineralogía, Zoología y Botánica.

El geólogo de campo como lo titula el petrolero, se dedica a la observación directa del terreno, la posición relativa de las rocas, así como la distribución de la fauna y flora fósiles. Las rocas y fósiles se presentan, ya en grandes masas, ya en estratos regularmente superpuestos, unos horizontales, otros verticalmente, etc. Las leyes que regulan tal disposición y estratificación deben ser el principal objeto del Geólogo, para quien la Tierra es un gran libro, en cuyas hojas, constituidas por capas, masas, oquedades, etc., se lee la historia del Globo.

El Geólogo observa sobre el terreno, recoge datos, estudia la topografía del país, y, después, en el laboratorio, reclama el auxilio de la Litología y de la Paleontología para identificar los ejemplares, así minerales como fósiles; levanta en seguida el plano de la comarca estudiada, señala en éste con toda la exactitud posible los cortes que permitan observar la disposición mutua en las capas geológicas, e indica la posición y relaciones que éstas guardan entre sí, la colocación y forma en las rocas eruptivas, terrenos basálticos, etc., todo lo cual constituye una parte especial de la Geología, la Estratigrafía, cuyo objeto es el estudio de la relación que entre sí guardan los terrenos estratificados, así como también los eruptivos y volcánicos. La Litología, Paleontología y Estratigrafía están comprendidas en la Geología descriptiva, o sea en la Geognosia.

La historia de la Geología no se remonta a los tiempos antiguos, puesto que todo cuanto nos ha le-

Grupo de diatomeas, posible origen del petróleo.—Las figuras están aumentadas trescientas veces.





gado la antigüedad clásica y que algunos han llamado "Geología de los Griegos y Romanos", se reduce a la indicación de unas cuantas observaciones más o menos geológicas, aisladas. Las mismas cosmogonías de los antiguos no son, en substancia, más que derivaciones de las teorías filosóficas y teológicas. Sin embargo, no debemos olvidar aquellas apreciaciones, fruto de observación, que tienen históricamente un valor positivo para el desenvolvimiento de una ciencia desde la más remota antigüedad.

Un sabio inglés, Sir Charles Lyell (1797-1875) fué el fundador de la Geología moderna. En sus "Principios de Geología" (1830) demostró que la superficie de la tierra ha evolucionado hasta llegar al estado en que la encontramos, a través de innumerables siglos, debido a cau-



Otras especies de foraminíferos, 25 veces aumentados.

sas naturales uniformes y no por mero accidente.

Así, pues, vemos que todos los hombres que se dedican a la profesión de geología son hombres bien preparados, personas que han cursado estudios superiores y especiales, muy largos y complicados a la vez en las universidades del mundo. Ser geólogo significa poseer un conocimiento especial y definido, de lo más abstruso, en una ciencia que trata de la formación exterior e interior de la tierra, de la complicada naturaleza de su origen y de sus múltiples cambios y transformaciones. Es una profesión que requiere inteligencia, contracción y dinamismo.

De aquí puede inferirse, siguiendo los problemas geológicos hasta el aceite que se oculta en la tierra, que no es tan simple como se cree el problema de encontrar petróleo.

Inspección Escolar S. O. V.

DENTRO del conjunto de importantes operaciones que mantiene la Compañía en todo el Oriente de Venezuela, todas de vital interés para el país y de imprescindible complemento en las arduas labores de industrialización del petróleo, surgen ramales, como si dijéramos caminos, que, dada sus múltiples trascendencias y relación con la intelectualidad del mañana, son dignas de sinceros elogios y de los más firmes alientos por parte de los llamados a colaborar con la Compañía en tal sentido. El aspecto educacional, bajo cualquier punto de vista por que sea mirado, presenta serias dificultades que vencer, y eso ha hecho precisamente la S. O. V., vencer contrariedades y apartar obstáculos de manera de poder encarrilar un organismo eficiente y amplio en donde las aspiraciones del trabajador, padre de familia, no queden defraudadas.

De aquí las periódicas jiras efectuadas a los distritos de la Compañía por el encargado de estas actividades sociales. La última efectuada se inició con la inspección de la Escuela Mixta de Güiría, en donde son objeto de la Enseñanza Primaria alrededor de cien educandos. Este Instituto sostenido por la Compañía funciona en la misma población güireña e imparte a la vez la Instrucción a niños que no son hijos de trabajadores de la Empresa. En esta forma establece la S. O. V., una colaboración más en firme con los Organismos Oficiales, los que de la misma manera realizan para estos Institutos una supervisión inmediata que merece tomarse en cuenta.

Objeto también de una acentuada inspección fueron durante esta jira las Escuelas de Pedernales, Temblador y San Joaquín. En este último Campo, la Escuela carece por ahora de la eficiencia necesaria, debido a que por imperiosa urgencia de centralizarse las operaciones, se está realizando actualmente la mudanza del antiguo Campo. La futura localidad de "Buena Vista" si ofrecerá, con respecto a la Instrucción, los aportes de sus supremos beneficios.

Otro de los puntos de importancia a que se contrajo la visita del empleado escolar fué el de la creación de la "Sociedad de Padres y Maestros" en las respectivas pobla-

ciones visitadas. Este último aspecto ha sido un triunfo. Una acogida extraordinaria ha obtenido en cada uno de los citados conglomerados esta etapa social, mediante cuyo ejercicio afluyen para el Organismo en general vivas y propias energías, y nuevos estímulos prestigiadores de la Escuela, que es bastante decir.

La moderna Pedagogía, en sus claros trazados de adelanto, ha iniciado una campaña fuerte en favor de esta relación tan importante. El Hogar no podía permanecer aislado con lo tocante a la grandeza de la Escuela. Se necesitaba un mutuo trabajo y una acción mutua que echara por tierra algunos oscuros prejuicios que enturbiaban los pasados métodos. La cooperación de ambas entidades para el logro del fin tan deseado, como es el de la desalfabetización, está sirviendo de base al movimiento renovado que ha emprendido la Escuela. De esta verdad se han percatado los padres de familia últimamente, y de allí ese franco acogimiento que en todos los centros de trabajo de la Compañía se advierte a la vez de que va a iniciarse un nuevo Centro Cultural de esta índole.

Ojalá que los esfuerzos de la Empresa en este sentido sigan obteniendo acogida favorable como hasta ahora, ya que así los resultados de esta faz del cometido social que la S. O. V., persigue, tienden a intensificarse de manera notoria y altruísticamente loable.

Una calurosa felicitación es imposible esquivarla para el actual Director del Organismo Escolar S. O. V. quien con claro talento activa y promueve estas actividades.

La Presente Edición

Esta nuestra edición marca la etapa de transición del primero al segundo año de vida periodística de nuestra Revista, y con tal motivo, ha sido aumentada a 36 páginas interiores, más un importante mapa del Norte de Venezuela con designación de los campos petroleros de dicha región, con el cual obsequiamos a nuestros lectores.



Grandes Caciques Aborígenes

ENTRE los nombres de los conquistadores que a estas tierras vinieron en busca de gloria y de fortuna, pocos, muy pocos, tuvieron un concepto claro de la enorme responsabilidad contraída para los afanes colonizadores que España intentaba realizar. De nada valía la humanidad y generoso contenido que encerrarán las leyes dispuestas a los fines de limitar los abusos y atropellos de aventureros y soldados sin conciencia. La "Ley de Indias", concebida con hondo sentido de misericordia y justicia resultaba una entelequia. Solo imperaba la fuerza, la ambición grosera, el instinto bastardo, el gesto violento y despiadado...!

Citas para demostrar este aserto llenarían un índice dilatado. Diego de Losada es un buen ejemplo al respecto. Sin embargo el capitán hispano empalidecía ante el instinto sanguinario de un Juan Pascual, de un Diego Sánchez o de un Aguirre. Mas— como hemos señalado en otras crónicas entre esa chusma de bandoleros sin conciencia marcaba la excepción Garci-González de Silva: valiente y bondadoso; ariete o predestinado para realizar la completa sumisión de buen número de las tribus de la parte norte de estas tierras; decidido en la acción y magnánimo en la victoria, la fortuna acompañó siempre a ese capitán en sus ejecutorias. Y es que Garci-González, a más de llevar por dentro un tipo cabal de caballero, poseía un profundo concepto del elemento agrario, concepto éste, que, por otra parte, le llevó rápidamente a adaptarse al medio. Y por ello aquel genuino representante del hidalgo hispano puede mencionarse como uno de los muy pocos conquistadores que llevaron adelante su empresa sin dejar tras sí una estela de sangre, de crímenes y de vejámenes. Por que Garci-González supo dulcificar el sojuzgamiento del indio y supo al mismo tiempo interpretar lo complicado de la psicología aborigen.

Mas en la crónica de hoy no aparece el bizarro conquistador citado. Unicamente lo hemos mencionado para hacer resaltar la vesánica crueldad del para entonces Teniente Gobernador Francisco Carrizo, quien rodeado de un grupo de aventureros sin escrúpulos ni

conciencia azotaban los alrededores de la villa del "Collado", cometiendo toda suerte de desmanes desde el sacrificio inútil del indio sometido hasta la violación repugnante de la doncella incauta que se aventuraba por las cercanías de sus dominios...!

Pues bien, en aquel justo momento acaudillaban una tribu diezmada por lo constante y duro de la lucha, dos caciques prestigiosos y heroicos: Cumaco y Araguare. Con pocos elementos los dos valientes "caudillos" trataban inútilmente de contener la firme avalancha del ataque diario a que eran sometidos. Una y otra vez su coraje había sido puesto a prueba y casi siempre el corazón y lo firme de sus voluntades les había permitido el poder



Vengo a morir con él; a ambos nos cabe suerte igual...

mantenerse aún en pie de guerra...! Cumaco y Araguare eran amigos; amigos fraternales; hermanos casi. Un profundo afecto les unía en todas circunstancias. En el triunfo o en la derrota se les veía siempre juntos. Identidad mayor no podía existir; gustos idénticos, preferencias iguales, anhelos semejantes. Hasta en lo físico el parecido resultaba maravilloso. Solamente la diferencia era apreciable en los plumajes de colores opuestos que ambos lucían: Cumaco se adornaba con un plumaje blanco. Araguare lo prefería rojo...! El campamento hispano tenía noticias de esta fraternal amistad. También se conocía de su denuedo y de su generosidad

para el vencido. Prueba de ello, el hecho de que en una ocasión fué puesto en libertad un grupo de hombres blancos tomados prisioneros por las "huestes" de los caciques mencionados.

Mas, en un día infausto, inopinadamente, Cumaco fué aprehendido por un "campo volante" que comandara el sanguinario Diego Sánchez. La presa no podía tener importancia mayor. Ante la detención del famoso aborigen, sin duda — eso pensaban los españoles — la moral india se quebrantaría definitivamente. El Teniente Gobernador estaba satisfecho...! A Cumaco le serían cortadas las orejas y después sería ahorcado... Tal la sentencia. Con un grupo de indios "intermediarios" se mandó a esparcir la noticia. Pronto la cercana tribu conoció tan tremenda y criminal resolución. Se iniciaron conversaciones. Se ofreció la sumisión total y definitiva de ese último baluarte de resistencia en la región. Todo inútil. Inútil fué también el que Araguare ofreciera buena cantidad de oro y otras riquezas. El sacrificio debería consumarse y se consumaría...!

Y llegó el día... día inexorable, inaudito en sádicos refinamientos. Amarrado en el poste del tormento yacía Cumaco, impasible, frío, con todo el fatalismo de los de su raza. Sus pupilas y su gesto no expresaban impresión alguna... Pero de pronto, cuando la ceremonia se iniciaba, un grito sorpresivo de un soldado hizo volver la vista hacia una encrucijada del campamento. Allí, allí estaba Araguare, tranquilo, firme en su voluntad. Sin un traspies, con seguridad plena, se acercó hasta Carrizo. Sus palabras viriles fueron breves: "Vengo a morir con él... a ambos nos cabe suerte igual". El gesto no podía ser más hermoso. Cualquier espíritu se hubiera conmovido ante tanta grandeza. Pero... pero el Teniente Gobernador no conocía de esas cosas. Sórdido y ayuno de sentimientos generosos se mofó de Araguare...! Y después ordenó que se cumpliera la sentencia en los "jefes". Y así murió Araguare: en un sublime gesto de abnegación. Más claro: una estampa espartana trasladada a estas tierras del trópico.

Manuel PERFILES.

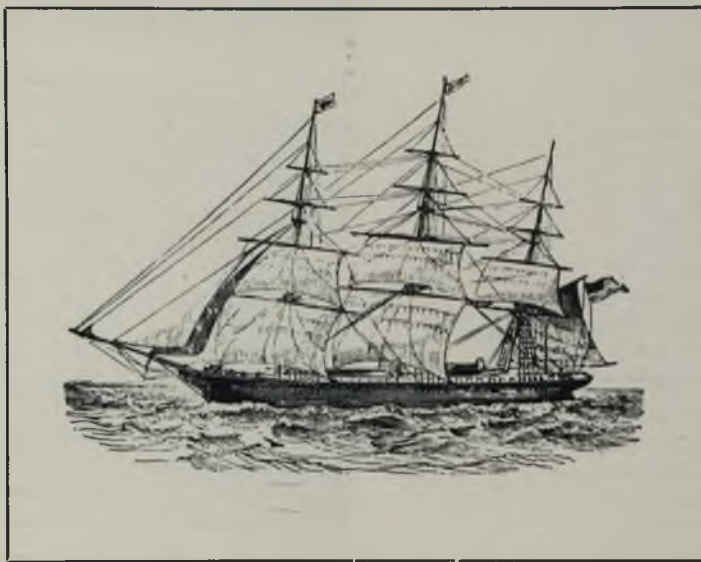


El Tesoro de los Galeones

EN un periódico de El Ferrol—Galicia—se encuentra una noticia de extremo curiosa. Se trata del hallazgo de un importante tesoro perdido desde hace luengos años en la hermosa bahía de Vigo. Según el comentario del citado diario el azar ha puesto en mano de unos marineros, parte de los cofres, contentivos del oro de Indias, que naufragara con los históricos galeones procedentes de América. La noticia tiene inusitado carácter de crónica. Mas la crónica al respecto no es nueva. Yo recuerdo, cómo en el año de 1934—la prensa peninsular comentó ampliamente el caso—se legalizó y financió en Castilla y Galicia, una Compañía Anónima por acciones liberales, a los fines de la búsqueda, por medio de procedimientos modernos, del referido tesoro. Como hecho curioso, recuerdo asimismo, que la empresa tuvo alientos, y en consecuencia el capital necesario fué suscrito en pocos días.

La propaganda de aquel entonces, contaba cómo en el año de 1702, una expedición de galeones, convoy marítimo español, cargado de oro, barras del mismo metal, ricas maderas e incontables piedras preciosas, que a Cádiz se dirigía, comandado por Manuel Velazco y escoltado por una escuadra francesa, que a su vez mandaba Chateau Renaud, tuvo conocimiento de cómo una flota anglo-holandesa muy poderosa, esperaba en el Cabo de San Vicente, para apresarse al referido convoy. Conocedor Velazco de tal noticia, no quiso exponer a peligrosas contingencias el enorme tesoro confiado a su maestría y pericia y trató por todos los medios de ampararse en Vigo, para descargar en ese puerto la riqueza de su cargamento. Y así se hubiese hecho, y habría quedado a salvo el magnífico remitido de Indias, si los especuladores de Cádiz, que poseían el privilegio del

comercio con aquellas regiones, no hubieran entorpecido la prudente medida. De allí que mientras el asunto se debatiera dentro del caluroso discutir de ambas regiones españolas, la susodicha escuadra anglo-holandesa, en conocimiento de que el convoy estaba sin desembarcar en Vigo, se dirigió a tal sitio, para lograr a mano armada su siniestro propósito. Con la escuadra pirata a la vista, tanto el convoy español como la custodia francesa, internáronse en la ensenada de San Simón, y para la correspondiente defensa, construyeron aceleradamente una cadena de maderos, tácitamente colocados en el estrecho de Randé, que ofrece el paso



a dicha garganta. Guardaban dicho estrecho, el Castillo de "Randé" en la orilla del sur y el de "Las Bestias" en la parte norte. Sin embargo, ninguna de estas medidas y defensas pudo evitar finalmente el desastre español. La flota enemiga, muy superior en número y armamento, forzó la cadena de maderas, tomó los fuertes y derrotó la custodia francesa, logrando apresarse ocho galeones, ya que los demás, en gesto heroico de Velazco, fueron voluntariamente incendiados, hundiéndose con todo el tesoro en el indicado sitio, después de un combate que durara desde la tarde del 23 hasta la noche del 24. En esta

ocasión, el tradicional valor español manifestóse en forma tan varonil, que el polígrafo Benito Reijóo, escribió lo siguiente:

"...que valia a o meu ollar
cada home por un par,
aunque o par fora de Francia".

Al efecto, a pesar de los afanes de salvamento realizados por varias compañías extranjeras y nacionales, no dieron con el hallazgo del tesoro, aun cuando, en un trabajo documental, el ingeniero francés Hipólito Magen, en el libro "Les Galions de Vigo" (Paris, 1873), pudo indicar el monto exacto del caudal sumergido, situando la cifra en ciento treinta y cinco millones de francos.

En reiteradas ocasiones y en diversos momentos, se han hecho cruentas búsquedas; búsquedas que pueden fácilmente indicarse por algunas de las concesiones otorgadas oficialmente, y de las cuales pueden destacarse, la del año de 1728, a Alexandre Goubert et Cie; la de 1748, a Juan Antonio Rivero; la de 1766, a Bernardino Pereira; la de 1825, al inglés Dickson; la de 1882, a la Compañía Internacional Submarina de Filadelfia, y finalmente en 1927, a la Compañía Italiana de

Pino. De allí, pues, como en todas circunstancias se ha buscado intensamente el "tesoro de los galeones" en la amplitud de esos mares del Norte de la España tradicional. Hasta la fecha todos los esfuerzos habian fracasado de modo lamentable.

Mas hoy la noticia del hallazgo parece cierta. El destino tiene sus arcanos. Y como todo cabe en el campo de las posibilidades no nos queda sino aceptar que el tesoro de los galeones proveniente de Indias, naufragado hace algunos siglos, acaba de aparecer en la costa gallega.

Antonio REYES.



El Nuevo Campo de San Joaquín

ENTRE los nuevos campos donde la Standard Oil Company of Venezuela lleva a cabo un vasto y costosísimo programa en la actualidad, destácase San Joaquín. Este nuevo centro industrial está ubicado en el Distrito Freites del Estado Anzoátegui; y es hoy en día fuente de importante movimiento comercial, ya por las nuevas vías carreteras que partiendo de allí cruzan los llanos y las cuales de hecho dan mayor importancia a las labores ganaderas y agrícolas, como por la creciente afluencia de población vinculada a las diversas operaciones de la Standard, y de otras empresas que en la región están realizando operaciones similares.

El naciente campo de la Standard de que nos ocupamos, empezó a formarse a raíz de la afortunada terminación del pozo de tanteo "El Roble N° 1" que dió buen rendimiento a la profundidad de casi tres kilómetros (2.929 metros). En nuestra edición del mes de diciembre pasado dimos cuenta de los dificultosos trabajos relacionados con esa primera perforación de ensayo o tanteo, cuyo costo total ascendió a la fabulosa suma de algo más de dos millones y medio de bolívars. Hasta la fecha, seis de los pozos perforados en el nuevo campo han dado buen rendimiento, y se están haciendo otras seis perforaciones nuevas.

Ultimamente, con objeto de centralizar actividades, la compañía resolvió hacer el traslado definitivo del campo inicial a un sitio vecino que se conocerá con el nombre de Campo de "Buena Vista", donde los trabajos de edificaciones están ya muy adelantados. "Buena Vista" está bordeado de pequeñas lomas, y goza de un magnífico panorama. Su situación es propicia para las comunicaciones con ciudades importantes tales como Ciudad Bolívar, Barcelona, Aragua de Barcelona,

Puerto de la Cruz, Guanta, y poblaciones vecinas como San Joaquín y Santa Ana.

Toda la región circunvecina a San Joaquín, que es esencialmente agrícola y ganadera, empezará a disfrutar en grande escala y en no lejano día de los mismos beneficios que innumerables regiones del país

mediata de las actividades de la Standard y otras compañías petroleras en aquellas tierras, una magnífica carretera que alcanzará a unos 200 kilómetros de longitud, llegará hasta Puerto de la Cruz, enlazando a su paso importantes poblaciones y centros agrícolas a par de los campos de explotación petro-

Habitaciones temporales para empleados solteros.



Taladro de tanteo "El Roble N° 1".



Hospital provisional.



Trabajos en el Puente sobre el río Aragua.



han recibido de resultados de las operaciones petroleras. Entre tales beneficios enumeraremos el del mejoramiento de la transportación terrestre, que de tan efectiva utilidad le es al intercambio comercial entre poblaciones hasta ayer aisladas. En efecto, como consecuencia in-

lera. Para fines de la exportación del petróleo producido en San Joaquín, la Standard tenderá un oleoducto desde dicho campo hasta Puerto de la Cruz.

Pero retrocedamos al punto de partida. El campo que hoy se forma ofreció grandes inconvenientes



que vencer en las operaciones preliminares. El agua, por ejemplo, que es un factor de imprescindible urgencia en estas labores, fué necesario traerla desde el río "Guanipa" por una tubería de seis pulgadas que recorre aproximadamente 50 kilómetros. El agua es bombeada directamente desde la estación de origen al nuevo campamento de "Buena Vista", en donde recibe la doble acción purificadora de filtros y proceso químico.

ter provisorio, está dotado de elementos indispensables para prestar servicios adecuados a todos los enfermos, con excepción de casos quirúrgicos que son enviados por avión expreso al hospital de Caripito. El transporte por avión requiere solamente 40 minutos, y tal servicio se extiende hasta algunos casos de beneficencia. El hospital provisional tiene capacidad para 20 camas, y dispone de sala de aislamiento, far-

fué y es la carencia de elementos entrenados en trabajos especiales requeridos por la industria petrolera; y como la compañía desde un principio optó por dar trabajo preferentemente a las gentes de la región que pedían ocupación, ha sido necesario ir entrenando poco a poco a los nuevos trabajadores para formar de ellos artesanos expertos. Cabe observar, los trabajadores de aquella región han dado, en su mayoría, excelentes resultados. La compañía emplea actualmente en San Joaquín unos 500 trabajadores venezolanos.

Aunque hasta ahora la mayoría de los trabajadores viven en las poblaciones vecinas, la compañía no ha descuidado un solo momento el problema de la instrucción de los hijos de aquellos trabajadores que viven en el campamento provisional: allí funciona ya una escuela mixta, atendida por una maestra competente. Y tan pronto como esté suficientemente adelantada la construcción del moderno Campo Obrero, la compañía abrirá en el local definitivo de la escuela Cursos Nocturnos para Obreros, en vista de los excelentes resultados obtenidos en las escuelas nocturnas de los otros campamentos definitivos de la empresa.

En cuanto a actuaciones deportivas, San Joaquín posee auténticos entusiastas del base-ball y deportes similares que tanto contribuyen al desarrollo del músculo.

Por su parte la compañía, que siempre se ha esforzado por dar el mayor impulso posible a la acción deportista en sus campamentos, está ya tomando providencias para la construcción de un Campo de Deportes en "Buena Vista".

De lo que antecede se desprende que el nuevo campo de "San Joaquín", a medida que vaya pasando el tiempo, se irá convirtiendo en un centro de considerable actividad industrial y comercial, y así llegará a tomar puesto de preeminencia entre los campamentos en donde la Standard Oil Company of Venezuela desarrolla sus actividades.



Grupo de perforadores venezolanos.



Comedor para empleados.



Almacén de materiales.

Oficina General.

En cuanto a las obras de carácter permanente hasta ahora construidas, mencionaremos un extenso y cómodo Depósito, Garage y Comedor, aparte de algunas viviendas para empleados. Dentro del mismo campo ha levantado la compañía un hospital, el cual, aunque de carác-

macia y laboratorio. Está atendido por dos médicos, un farmacéuta titular y un cuerpo de enfermeras.

Al considerar otros aspectos interesantes en cuanto al desarrollo del nuevo campo, cabe añadir que otro de los problemas con que ha tenido que luchar la Standard allí,



Fuertes Lazos de Amistad entre los Estados Unidos y Venezuela

LA formal inauguración del recién terminado edificio de la Embajada de Venezuela en Washington, con una recepción en honor del Coronel Isaías Medina, Ministro de Guerra de Venezuela, llama nuevamente la atención respecto de las tradicionales relaciones de amistad que siempre han existido entre los Estados Unidos y Venezuela.

Algo más fuerte que meras relaciones diplomáticas unen a Venezuela y a Estados Unidos, en un lazo de amistad siempre duradera. Ese algo consiste en la mutua simpatía que ha perdurado por más de 150 años, en un amor común por la libertad, en un odio al igual por la tiranía, y en el alto grado de admiración que se tienen recíprocamente ambas repúblicas.

No sólo ciudadanos de los Estados Unidos vertieron su sangre y sacrificaron sus vidas en los altares de la libertad de Venezuela, sino también uno de los más distinguidos venezolanos tomó parte en la Revolución Americana, no únicamente con esfuerzos en su favor, sino en el campo de batalla. Este fué Francisco de Miranda, honrado en todo el Continente con el nombre de "Precursor de la Independencia Latino-americana". Miranda no solo expuso su vida en el sitio de Pensacola, cuando los españoles capturaron de los ingleses esta ciudad, sino que organizó un empréstito que tuvo una repercusión muy importante en la decisiva victoria obtenida sobre Lord Cornwallis en Yorktown, Virginia, en 1781.

Es bien sabido que Washington no hubiera podido ganar aquella memorable batalla sin la ayuda del Almirante francés De Grasse, que impidió a la flota inglesa llevar refuerzos a Cornwallis. Y no es menos notable el hecho de que De Grasse no hubiera podido cooperar con Washington si no hubiera sido por Miranda. Una investigación sobre este episodio histórico, revela

la importancia de la actuación poco mencionada de Miranda hacia el éxito de la Guerra de la Revolución, también realizada fuera del campo de batalla. Poco antes de que empezara la campaña de Yorktown, De Grasse llegó a La Habana e hizo saber que estaba muy necesitado de fondos para pagar sus hombres, aprovisionar sus barcos y llenar otras necesidades de urgencia. Sin este dinero, declaró, no podía seguir hasta Yorktown a ayudar al ejército patriota. El General Juan Cagigal, Gobernador español de Cuba, estaba renuente a prestar la su-

ron capturados por los españoles y fusilados. Años después, el gobierno venezolano erigió un monumento en Puerto Cabello y otro en Maracay, en honor de aquellos valientes ciudadanos de los Estados Unidos que dieron sus vidas por la libertad de Venezuela. En adición a estos monumentos, dos otras estatuas, ambas erigidas en Caracas, testifican la sinceridad de afectos que el pueblo de Venezuela tiene para los Estados Unidos. Estas dos estatuas, donación del gobierno de los Estados Unidos, son de Jorge Washington y Henry Clay.

Y así como los residentes de Caracas tienen en la estatua de Jorge Washington un recuerdo constante del héroe nacional de los Estados Unidos, así los neoyorkinos tienen un constante recuerdo del creador de la Venezuela independiente, en la hermosa estatua ecuestre del Libertador Simón Bolívar erigida en el Parque Central.

Aunque los Estados Unidos y Venezuela ascendieron sus misiones diplomáticas en los respectivos países, de Legaciones a Embajadas, hace solamente un año, la historia de las relaciones diplomáticas entre los dos países data de 130 años atrás. Venezuela fué la primera de las colonias españolas independizadas que fué reconocida por los Estados Unidos. El 25 de abril de 1810, siete días después de la caída de las autoridades españolas en Caracas, el Gobierno patriota nombró una comisión de dos personas para llevar la noticia de la revolución al Gobierno de los Estados Unidos. Los comisionados, don Telésforo de Orca y don Juan Vicente Bolívar, hermano mayor del futuro Libertador, llegaron a Washington en junio y presentaron sus credenciales a Roberto Smith, Secretario de Estado. Smith informó a los dos comisionados que su Gobierno aprobaba la acción de los patriotas y prometió tomar las medidas neces-

rias hacia el establecimiento de las relaciones comerciales entre los dos países. Pocos días después, el 26 de junio, Robert K. Lowry fué nombrado "Agente para la Navegación y el Comercio" en La Guaira y otros puertos venezolanos, y fué el primer representante americano en una de las revolucionadas colonias españolas. Las relaciones diplomáticas no empezaron hasta 1822, cuando Manuel Torres fué recibido por el Presidente James Monroe como Primer Enviado de la Confederación que Venezuela había formado con Colombia y Ecuador, la cual duró hasta 1830.

Desde esa época, Venezuela y los Estados Unidos han mantenido relaciones diplomáticas altamente cordiales. Estas cordiales relaciones no se han limitado a simples discursos y cambios de cumplimientos. Por el contrario, los Estados Unidos en dos ocasiones, en épocas comparativamente recientes, han estado listos para ir a la guerra por la protección de la integridad del territorio venezolano. Y en otra ocasión, aun antes de que el Gobierno de Washington hubiera entrado en relaciones diplomáticas con Venezuela, la República del Norte había mostrado su solicitud por el bienestar de la hermana república menor, de una manera convincente.

En 1812 Caracas sufrió un desastroso terremoto que devastó la ciudad. El Congreso de los Estados Unidos votó la apreciable suma de \$ 100.000 para la ayuda de las víctimas del terremoto, e inmediatamente despachó cinco barcos cargados de harina y otros comestibles. Fué un magnífico ejemplo de los estrechos lazos de amistad que existen entre las dos naciones.

El Gobierno de los Estados Unidos ha invocado dos veces la Doctrina de Monroe para impedir la invasión de territorio venezolano por potencias europeas. La primera vez fué en 1895 y es considerada

por los historiadores como uno de los ejemplos más destacados de la aplicación de la famosa doctrina del Presidente Monroe.

Venezuela e Inglaterra habían estado discutiendo sobre los límites de la Guayana Británica durante muchos años. Los esfuerzos hechos para llegar a un acuerdo directo entre los dos litigantes habían sido infructuosos, y así Venezuela en 1881 empezó a sugerir el arbitraje como la única solución para esas diferencias territoriales. Inglaterra, sin embargo, rehusó firmemente aceptar la sugerencia de Vene-

bierno inglés rehusó la petición americana. El Presidente Cleveland envió al Congreso un Mensaje recomendando que se votara una suma de dinero para que una Comisión fijara los verdaderos límites, pues dijo que era el deber de los Estados Unidos resistirse contra la apropiación de territorio en el lado del límite venezolano. El Mensaje de Cleveland creó tal estado de excitación del sentimiento internacional, que la guerra se consideró como posible. Afortunadamente el Gobierno inglés cedió en el asunto y convino en el arbitraje.

La segunda ocasión en que los Estados Unidos invocaron la Doctrina Monroe en favor de Venezuela, fué en 1903. Italia, Alemania y Gran Bretaña habían instituido un bloqueo de varios puertos venezolanos en un esfuerzo para coleccionar deudas que se debían a sus nacionales. Cuando Alemania fué tan lejos que bombardeó a Puerto Cabello, el Presidente Roosevelt pidió que se sometiera el asunto a arbitraje. Italia e Inglaterra convinieron; pero Alemania cortesmente se negó. Roosevelt entonces llamó al Embajador alemán y le dijo que si el Kaiser no convenía en someterse a arbitraje dentro de diez días, enviaría al Almirante Dewey para las costas venezolanas. Pocos días después, Roosevelt volvió a ver al Embajador alemán, y al saber que éste no había recibido ninguna contestación de Berlín, le dijo que Dewey saldría 24 horas antes de terminarse el plazo que él había dado anteriormente. Este segundo ultimatum precipitó el resultado deseado y dentro del tiempo señalado por el impaciente y airado Roosevelt, Alemania convino como los otros en someter al arbitraje sus reclamaciones contra Venezuela.

Rogelio E. ALFARÓ.

(Traducción especial para "El Farol").



Estatua de Bolívar en la Embajada de Venezuela en Washington.



Edificio de la Embajada de Venezuela en Washington.

Grandes Escritores de Todos los Tiempos

GUATIRE lo vió nacer en 1834. Siguió sus estudios en Caracas, y ha desempeñado algunos destinos públicos de importancia, aunque el comercio forma su predilecta ocupación. Comenzó a darse a conocer como escritor y poeta en 1863, en un periódico de Ciudad Bolívar. De entonces acá ha escrito varios dramas, unos en prosa y otros en verso y muchas poesías ligeras que ya ha publicado en un tomo. Como poeta lírico, sus composiciones encarnan, por lo común, un pensamiento filosófico, por el estilo de las *Doloras* de Campoamor, pero con un tono sencillo en que traspira mucho aquella difícil facilidad de Trueba. Y sobre todo eso, sus versos vibran siempre como notas melancólicas, con cierta delicadeza y dulzura que cautiva y les granjea muchos aplausos. Es un poeta espontáneo, sin estudio, cuyo canto no se atavía con las galas del arte sino con las mejores prendas del corazón, y brota como un raudal sereno y cristalino que corre por entre floridas riberas acopadas de rústica sombra. Su musa no tiene el vuelo del águila que habita las metas encumbradas, pero sí se cierne con alas de paloma sobre las plácidas colinas y los serenos remansos. Por eso Pompa no cultiva la lírica sublime, sino ese género dulce y llano, a veces con un sabor que trasciende al subjetivismo alemán, pero con esmaltes vivos que se inflaman al calor de nuestra naturaleza ardiente y brillan con el gran realce de las pasiones de las razas meridionales. El estilo de Pompa es sencillo, algo incorrecto y sus versos, en ocasiones, inarmónicos. Ni es muy feliz tampoco en algunas alegorías y desmayan generalmente sus períodos poé-



ELIAS C. POMPA

ticos con el uso de modos adverbiales, frases comunes y giros familiares. Lo cual indica lo que ya hemos dicho: que Pompa no posee estudios en el arte, ni muchos conocimientos en el idioma. Cuando acierta es porque adivina, cuando yerra es porque ignora; pero sus yerros son ciertamente lunares si se les compara con sus felices galas de ingenio.

Pompa es modesto y de un carácter esquivo y retraído, ni presume lo que vale, ni se parece por efímeros triunfos, ni emula los ajenos, dotes que por la mayor parte revelan intrínseco valimiento y nobleza de alma. Su trato es fino y cortés, sus modales cultivados, y cautiva la estimación de todos su carácter austero, nunca doblado a la falacia de nuestros tiempos de prueba, y su probidad jamás desmentida. Como dramaturgo, en sus dos primeros ensayos, *La Dama de la Careta y Violante*, muestra lo mucho que puede llegar a ser en este género.

En las dos poesías que a continuación publicamos, se manifiestan las grandes dotes poéticas de este modesto y estimabilísimo bardo.

DONDE ESTA DIOS

—Dime, madre de mi alma,
Dime, madre, la verdad:
Está Dios en todas partes?
—En todas partes está.
—Llena el mundo?
—Todo entero.
—Me está mirando?
—Sí tal.
—Está en la flor?
—En perfumes.
—Está en el cielo?
—En su altar.
—Está en el aire?
—Es su aliento.
—Está en el sol?
—Es su faz.
—Madre... comprender no sé.
—La fé te lo explicará.
—Y qué es la fé?
Rayo puro.
De hermosa luz inmortal;
Cuando llegue en buena hora
Tu horizonte a iluminar,
Esa luz, más elocuente
Que mi labio, te dirá:
Que hasta en el eco infantil
De la palabra fugaz
Con que por Dios me preguntas,
La esencia de Dios está!

SI TU ME OLVIDAS!

Perecerá la flor, si del rocío
Le faltan la frescura y las caricias:
Se agotará el raudal si artera mano
Desgaja el verde toldo que lo abriga:
Morirá la paloma si le usurpan
Del aire azul las gasas cristalinas;
Y yo, flor que por tí tiene perfumes,
Yo, raudal que en tu sombra halla la vida,
Yo, paloma feliz que tiende el ala
En el aire no más que tú respiras...
Como el raudal, la flor y la paloma,
También me moriré si tú me olvidas.

Felipe TEJERA.

Colaboradores de "El Farol"

Caracas: Enrique Puig Corvé R., M. A. Antonetti. — Maracaibo: G. Rahn. — La Salina: Ramón Salazar, Pedro Maninat. — Lagunillas: Abundio Montero. — Caripito: S. Chacín Sánchez, A. Fuenmayor, J. B. Marín. — Quiriquire: Dr. Ciro Vásquez, Andrés Mistage. — Pedernales: José Núñez, Fermín Rafael Linares. — Cumarebo: C. F. Defendini. — Güiria: O. Pegazini. — Temblador: Francisco Fermín. — San Joaquín: Cruz Barreto, Luis F. Cañas.



Historia de Venezuela

Nuevos ataques de los indios contra Caracas.

Fundación de Maracaibo.



A la muerte de Ponce de León, nombró la Audiencia de Santo Domingo a don Juan de Chávez para gobernar interinamente la provincia de Venezuela. Se instaló éste en la ciudad de Coro y nombró como su Lugarteniente en la de Santiago de León de Caracas a Bartolomé García, bajo cuyo mando se redujeron las luchas con los indios. Los caciques de Mamo se levantaron en armas y, después de dar muerte al encomendero y derrotar a los españoles en varios combates, invadieron el valle de San Francisco llegando hasta las mismas puertas de la ciudad de Caracas, donde nuevamente derrotaron a los españoles que salieron a combatirlos.

Comprendiendo García que las fuerzas conque contaba no eran suficientes para dominar la rebelión, y en vista de que la población de la ciudad había disminuido notablemente debido al gran número de habitantes que siguieron a Lozada al ser destituido, resolvió llamar en su ayuda a Garci-González de Silva, valiente y audaz capitán que había llegado al puerto de Borbura formando parte de una expedición organizada por su tío, don Pedro Malavé de Silva, y la cual, después de muchas disenciones, se había desmembrado.

Deseoso de entrar en acción, se aprestó Garci-González a responder al llamamiento de García y reunido que hubo 80 hombres de entre los más agueridos de la desgraciada expedición de Malavé de Silva, se dirigió con ellos hacia el valle de San Francisco. Llegado allí se dió a buscar con ahinco al cacique Paramaconi quien, a la muerte de Guaicaipuro, había sucedido a éste como centro dirigente de los esfuerzos de los naturales para deshacerse de los españoles. Después de larga y penosa persecución lo sorprendió al fin, y entre el valiente español y el indomable indio se trabó una terrible y obstinada lucha en la que el primero estuvo muchas veces a punto de perder la vida; mas al fin, lleno de heridas, cayó el indio bajo los certeros golpes del español, dejándolo éste por muerto.

Cedieron por fin los naturales ante el empuje de Garci-González, y se dice que, cuando Paramaconi sanó de sus heridas, ofreció su amistad y obediencia al español, fe que guardó hasta su muerte.

En el Occidente, aunque la lucha para conquistar la región no fué tan ardua como en el Centro y Oriente del país, no dejó por ello de oponer grandes obstáculos a los españoles.

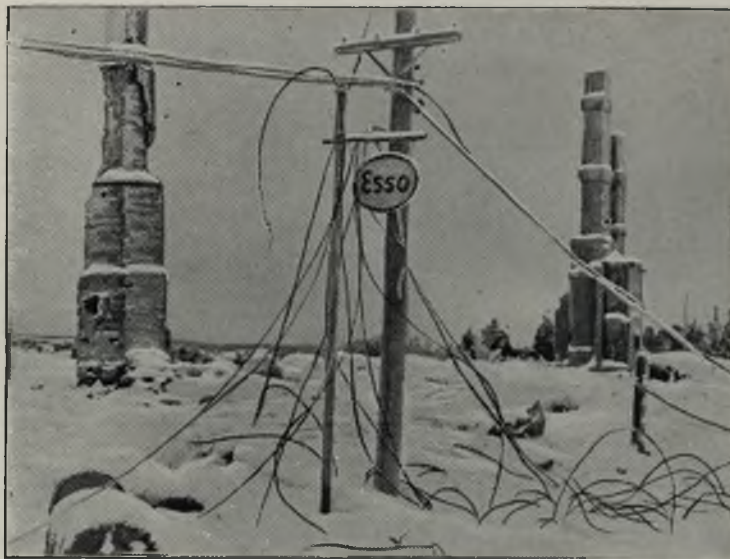
En 1568, Alonso Pacheco, por encargo del gobernador Ponce de León, visitó las tierras ya exploradas por el antiguo Adelantado de los Welseres, Ambrosio Alfinger. Alistó éste varios bergantines con los que recorrió las orillas del lago de Maracaibo, haciendo constantes desembarcos y explorando los territorios vecinos al mismo. Por tres años anduvo este capitán envuelto en guerras con los naturales que habitaban la región, hasta que, en 1571, logró fundar un pueblo a unos treinta kilómetros del lago, al cual dió el nombre de Ciudad Rodrigo. Efímera fué la vida de esta nueva población, pues la resistencia de los indios y la falta de recursos ofrecidos por la región, obligaron a los españoles a desistir de su empresa y a retirarse del lugar.

En 1572 fué nombrado en propiedad para gobernar la provincia, don Diego de Mazariegos, y fué bajo su gobierno que fundó Pedro Maldonado, en 1574, un pueblo sobre la orilla izquierda del lago antes nombrado, el cual dió el nombre de Nueva Zamora, hoy convertido en la laboriosa, progresista y rica ciudad de Maracaibo.

"Esso" Siempre en Pie

Este grabado muestra en qué vino a parar la ciudad finlandesa de Suomusalmi al retirarse las derrotadas fuerzas rusas. Por encima de las ruinas sepultadas en la nieve se ve, en un poste, un óvalo Esso, que fué todo lo que quedó de la fábrica de la Osakeyhtio Nobel Standard Aktiebolag.

La destrucción de propiedades y de carreteras y otras vías de comunicación, y las severísimas restricciones que ha te-



nido necesariamente que sufrir el comercio internacional, inclusive en lo que respecta al petróleo y sus productos derivados destinados ora a los países beligerantes, ora a neutrales, figuran entre las razones por las cuales la industria petrolera y el género humano en su totalidad anhelan la paz.

Y en medio de la catástrofe finlandesa, "Esso" siempre en pie!



Formación de Artesanos Expertos

DESDE hace años—pudiéramos decir: desde el comienzo de sus labores industriales en Venezuela—la Standard Oil Company of Venezuela y la Lago Petroleum Corporation, convencidas de la importancia de entrenar trabajadores venezolanos en los diversos artes y oficios relacionados con la producción del petróleo, pusieron todo empeño en ir formando artesanos expertos por medio del aprendizaje paulatino en el trabajo mismo. Pero, al aumentar la magnitud de las operaciones de dichas compañías, se fué haciendo más patente cada día la rapidez y eficacia en el entrenamiento de artesanos. De allí que las dos empresas mencionadas hayan llegado a establecer en firme un programa en tal sentido. Pero para ello fué necesario llevar a efecto varias series de conferencias entre técnicos-supervisores y jefes de departamentos a fin de precisar los detalles del método de entrenamiento a seguir para cada materia, duración de los cursos, y selección de personal tanto docente como de artesanos.

ESTUDIANTES DEL CURSO DE ELECTRICIDAD S. O. V.

De pie: Francisco Rodríguez; J. Alejandro Mata, instructor; Mónico Fermin; Domingo Guzmán; Régulo Calzadilla.—Sentados: Antonio Valverde; José C. Jiménez; José Alfonzo; León Marciano.

Como una ilustración concreta de lo que se está haciendo en tan importante aspecto del desarrollo industrial venezolano, haremos una breve reseña del curso para Expertos Electricistas que funciona en Caripito. El curso comprende las siguientes materias:

Sección 1ª: Instalaciones internas de red eléctrica en edificios.

Sección 2ª: Montaje y Conservación de Líneas.

bajos corrientes para adquirir mayor experiencia en los trabajos ya estudiados.

La jornada de entrenamiento consiste en: una hora de clase o exposición teórica, y siete horas de trabajo efectivo armonizado con el progreso de los estudios. Las exposiciones tenderán no sólo a hacer comprender a los estudiantes las teorías fundamentales de su arte, sino las prácticas de seguridad

y prevención de accidentes aplicables a las condiciones especiales de cada tarea.

Los dos grupos de estudiantes fueron seleccionados de modo de dar participación a todos los diferentes campamentos de la Standard Oil Company of Venezuela en Oriente, y se les trasladó a Caripito por considerarse este campo como el más adecuado en el Oriente al estudio de elec-

tricidad aplicada. Naturalmente, los estudiantes reciben jornal y todas las otras ventajas de que disfrutaban los trabajadores de la empresa.

En la región del Lago de Maracaibo, la Lago Petroleum Corpora-

ESTUDIANTES DEL CURSO DE ALMACENAJE S. O. V.

De pie: L. A. Villarreal; H. Quintero; E. T. Adams, instructor; Y. E. Pereyra; A. E. Borges; Pedro R. Barradas.—Sentados: C. Valdez; R. C. Salazar; D. Perfetti.



Grupo de trabajadores del Departamento de Marina en La Salina que actualmente atiende los Cursos de Navegación Mercante.

Sección 3ª: Montaje y Conservación de Equipos y Máquinas Eléctricas.

Dos grupos de estudiantes venezolanos siguen actualmente este curso, cuya duración es de cuatro años; y, por turno, irán recibiendo entrenamiento bajo la dirección de un instructor especialmente designado para tal fin, mientras el otro grupo se ocupa en llevar a cabo tra-





Cursos Elementales y Superiores en Marina Mercante para los trabajadores del Departamento de la Lago Petroleum Corp. en La Salina. — De izquierda a derecha: Ambrosio Cedeño, Jesús R. Lares, Elías Parra, Hermes Alemán, José Moreno, Víctor Rojas, Luis F. Patiño, Juan Córdoba. — Extrema derecha: Salvador Patiño y Félix Salazar.

tion desarrolla a la vez un programa similar. De especial importancia son los cursos Elementales y Superiores en Marina Mercante, y Cursos para Maquinistas de la Lago Petroleum Corporation en los cuales hay inscritos un numeroso grupo de trabajadores. El Curso para maquinistas comprende los siguientes temas, entre otros:

Diferencia entre Motores de Gasolina y Motores Diesel.

Funcionamiento interno del motor.

Construcción y manejo de:

- a) Bombas de Agua, Aceite y Gasolina.
- b) Carburadores.
- c) Inyectadores.
- d) Distribuidores.
- e) Filtros de Gasolina y Aceite.
- f) Coladores de Aire.

En estas páginas se pueden ver varios grupos de estudiantes obreros de la Standard Oil Company of

Venezuela y de la Lago Petroleum Corporation en algunos de los cursos ya en práctica. Dada la gran complejidad de materiales, que emplea la industria petrolera (que incluye desde minúsculos tornillos hasta gigantesca piezas de perforación y complicados instrumentos), ser un competente *almacenista* de una empresa petrolera es una verdadera profesión que requiere vastos conocimientos de los materiales y sus usos, así como de sistemas de clasificación, ordenación, tarjetas de inventario permanente, y mil otros detalles.

Sobra decir que tanto la Standard como la Lago esperan lograr dos objetivos importantes por medio de estos cursos:

el primero, aumentar el rendimiento en el trabajo; y segundo, descubrir, entre estos grupos de trabajadores especializados, algunos que tengan especiales aptitudes tales que les capaciten para el desempeño de cargos de mayor responsabilidad dentro del ramo de sus estudios.

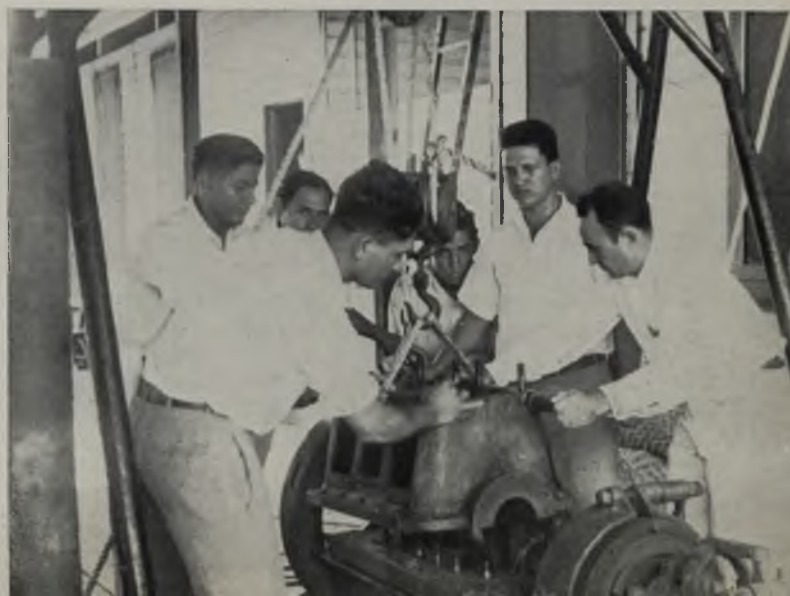
Es muy notable el éxito alcanzado por estas empresas en cuanto al entrenamiento de trabajadores venezolanos para el desempeño de

ciertos oficios o artes especializados, de resultados de la labor sistemática de varios años. Por ejemplo, ya al iniciarse el año de 1935, tres de los pozos que se estaban taladrando en Quiriquire, estaban exclusivamente a cargo de taladradores venezolanos; y de algún tiempo a esta parte, perforadores extranjeros se emplean únicamente cuando se trata de perforaciones de tanteo o ensayo, en zonas donde no se ha trabajado anteriormente y donde, por consiguiente, se desconocen las condiciones existentes en el subsuelo. No menor ha sido el progreso de la Lago en cuanto a la nacionalización del trabajo en operaciones de perforación en la zona del Lago de Maracaibo.

Por otra parte, las dos empresas mencionadas están muy satisfechas del buen rendimiento obtenido con el esfuerzo de organización y gastos requeridos para llevar adelante tales empeños de entrenamiento, pues los trabajadores venezolanos escogidos, con pocas excepciones, han demostrado mucha aptitud para aprender, y han puesto de su parte mucho esfuerzo y entusiasmo en sus estudios. Bien a las claras está que, a sus dotes naturales, aunan suficiente sentido de responsabilidad que les hace comprender que sin el esfuerzo propio nada valen todas las oportunidades que les sean brindadas para su mejoramiento y el progreso en el trabajo, fuente de todo bienestar.

Una verdad que la práctica comercial e industrial ha demostrado, es que todo trabajador que conoce a cabalidad su oficio, toma mucho mayor interés en sus tareas y siente mayor responsabilidad en lo que hace. Pudiéramos decir que un hombre que conoce a fondo su trabajo, encuentra placer en él.

Curso para los Maquinistas de la Lago Petroleum Corp. en La Salina.—De izquierda a derecha: Salvador Patiño, Santos Romero, Pedro Lunar, Jesús Salazar, Luis F. Patiño y Mario Villalobos.





Ojos Eléctricos

LA celda o célula foto-eléctrica, más comunmente conocida con el nombre de "ojo eléctrico", es una de las más asombrosas invenciones de los tiempos modernos. También constituye una de las más peligrosas amenazas para la seguridad del empleo del trabajador normal. Se calcula que de 250.000 a 1.000.000 podrán ser económicamente reemplazados por los "ojos eléctricos".

Hasta muy recientemente el hombre había sido capaz de fabricar máquinas que hicieran toda clase de labor para él, menos "ver". Y se lanzaron al mundo máquinas que pudieran tejer telas, cavar zanjas, martillar remaches; pero había la necesidad de estar atendiéndolas constantemente. Hoy el "ojo eléctrico" llega a llenar el proceso de "ver".

Estos asombrosos "ojos" trabajan sobre un peculiar principio de física. "Cuando la luz cae sobre ciertos metales u óxidos metálicos", como explica C. C. Furnas, "los electrones son libertados y se mueven a través de un circuito cerrado". Cuando la luz se retira, aunque sea por un instante, los electrones dejan de moverse. Este movimiento es realmente una pequeña corriente eléctrica, de cuatro diez millonésimas partes de un caballo de vapor, algo así como la potencia de una mosca. Sin embargo al ser amplificado varias miles de veces, puede cerrar o abrir casi cualquier clase de "switch".

Parece complicado y lo es realmente; pero los expertos eléctricos lo entienden completamente y lo han aplicado a máquinas donde sirve esencialmente para el mismo fin que el ojo humano. En los Estados Unidos, en el Ferrocarril de Pensilvania en New York, por ejemplo, las puertas se abren automáticamente cuando se aproximan pasajeros. Rayos de luz enfocados sobre celdas foto-eléctricas han sido colocados en frente de las puertas. Las personas que pasan, "cortan" estos rayos, afectando así las celdas, lo que hace a su vez funcionar un motor que abre la puerta.

Los ferrocarriles usan 12.000 celdas para regular las luces de señales; y hay una compañía que clasifica 20.000.000 de semillas al día con este invento, apartando automáticamente toda semilla descolorida.

Los "ojos eléctricos" pueden ver los rayos infra-rojos que son invisibles al ojo humano. Estos rayos penetran la niebla, de manera que los "ojos eléctricos" pueden ser usados para proteger a los barcos de colisiones con "icebergs" o témpanos grandes de hielo flotante, o con otros barcos. Ya no son sueños fantásticos de los inventores, aquellos inventos con los cuales los ciegos puedan leer, y los que puedan hacer colocar automáticamente los tipos siguiendo una copia de máquina de escribir, pues ellos son enteramente posibles por medio de las celdas foto-eléctricas.

Hace quince años había una sola Compañía que manufacturaba las celdas foto-eléctricas. Hoy, más de



40 firmas están dedicadas a su manufactura. En 1935 los cuatro más grandes productores vendieron 35 mil celdas a precios que oscilaron entre seis y diez dollars cada una.

La mayor parte de los manufactureros de celdas fabrican otros equipos, de manera que es difícil calcular el número exacto de trabajadores empleados específicamente en hacer "ojos eléctricos". Un manufacturero de tubos de electrón, por ejemplo, detiene cuando es necesario el trabajo normal de todo un departamento, y dedica todo el personal a la manufactura de celdas. Cuando tiene listo un stock adecuado a sus necesidades, se reanuda los otros trabajos del taller. El aumento en los pagos de sueldos de manufactureros de celdas pare-

ce indicar que se han creado solamente 2.000 nuevos empleos en la elaboración de dichos productos.

La mayor parte de los trabajadores en la producción de celdas foto-eléctricas tienen poco entrenamiento de especialización, pues sus conocimientos son similares a los de los empleados en otros inventos eléctricos. El trabajo especializado pertinente a la fabricación de "ojos eléctricos" es la sensitización de los cátodos plateados.

A pesar de que es grande la importancia actual del "ojo eléctrico", mayor aún se considera su futuro. De su uso depende tal número de cambios tecnológicos, que pueden ser de efectos sociales muy amplios.

La televisión, que parece estar en el umbral de su desarrollo comercial, depende de la celda foto-eléctrica. Este desarrollo y el de la transmisión del facsímil de los mismos periódicos pueden crear nuevas clases de trabajos. Es muy difícil calcular cuántos trabajadores se necesitarán en estos nuevos campos de actividad, así como también lo es estimar el número de los que quedarán desplazados en los negocios competidos.

En la industria en total, los "ojos eléctricos" desplazarán gran número de trabajadores cuyos empleos consisten en inspeccionar, contar, distribuir, graduar y examinar. Ningún ojo humano puede trabajar tantas largas horas seguidas, hacer las menos equivocaciones posibles, realizar las mejores clasificaciones y hacerlo con mayor rapidez que la celda foto-eléctrica.

Las celdas pueden ser fácilmente usadas, por ejemplo, para detener cualquier máquina en el momento en que ocurra un trastorno que pueda dañarla; puede usarse para contar la producción en una factoría, el tráfico en una carretera o la concurrencia a una reunión. Se adapta perfectamente a cualquier trabajo que encierre clasificación de colores o graduación de objetos de acuerdo con el color. Esto es especialmente importante para los impresores, trabajadores de conservas en latas, manufactureros de tabacos y tintoreros.

En la mayor parte de los procesos manufactureros, el "ojo eléctrico" puede distinguir las más dimi-



nutas imperfecciones mejor que cualquier ser humano. Puede usarse en una veintena de formas en laboratorios químicos, industriales y clínicas en conexión con los análisis que deben efectuarse. En las plantas de fabricación del acero, donde la temperatura se juzga por el color del metal caliente al rojo, todo el trabajo de presunción puede eliminarse por el uso de celdas foto-eléctricas que controlarán los hornos y la maquinaria con admirable e infalible exactitud. Sistemas basados en el "ojo eléctrico" se pueden arreglar para la protección contra los ladrones. Los cuartos de un edificio pueden ser cruzados en varias direcciones por rayos de luz intra-roja, invisibles a los humanos pero fácilmente descubiertos por el ojo mecánico. Cualquiera que cruce por uno de esos rayos de luz cortaría la luz de la celda, el "ojo" entonces haría funcionar un "switch", y las campanas de alarma, las señales para la Estación de policía y otros avisos del caso, pondrían de relieve la presencia del intruso.



Para controlar la iluminación de los almacenes, acondicionar los rayos ultra-violetas usados para tratamientos médicos, para regular los relojes por la luz estelar, ayudar al control remoto de los aviones y buques sin pilotos, abrir automáticamente puertas de garages, restaurantes y edificios en general, para iluminación de emergencia en los aerodromos a la aproximación de

aeroplanos, para arbitrar en los deportes como juego de bolos y de tennis, para encaminar las balijas de correo en el sistema de conductores mecánicos... estos y otros trabajos similares son todos posibles por medio del "ojo eléctrico".

El "ojo eléctrico" tiene enormes posibilidades en los trabajos de oficina. La clasificación y archivo de tarjetas y papeles pueden ser fácilmente manejados por este método.

Hasta cierto punto el "ojo eléctrico" competirá con otras máquinas más que con el trabajo humano directo. Muchos de los posibles usos sugeridos aquí, están ya manejados parcial o completamente por equipos mecánicos.

La extensión del uso de las celdas foto-eléctricas indudablemente eliminará muchos trabajadores en varias empresas; pero serán casi todos entre los que efectúan trabajos rutinarios, fastidiosos, trabajos de inspección, de clasificación, de contar y vigilar productos, procesos y propiedades.

(De "Vocational Trends", Chicago, Ill., Traducción especial para "El Farol").

Convierta en Dinero sus Ideas

EN todo ramo de actividades hay siempre ciertos individuos que superan a otros. Pueden dos sujetos dedicarse, a sendas empresas análogas y puede que, sin embargo, uno de ellos, con ser igualmente inteligentes ambos, resulte más apto que el otro. Hay algo que los diferencia, algo a que se debe el que uno de ellos obtenga mayor éxito que el otro, y ese algo consiste, por regla general, en la preparación, esto es, en el hecho de estar uno de ellos mejor preparado que el otro.

Hay quienes creen que todo lo que se requiere para el arte de pescar es una caña, un sedal, un anzuelo y la carnada; pero los verdaderos expertos en ese arte saben que muy bien puede uno estar dedicado a la pesca por años enteros y aprender, no obstante, algo nuevo cada día, y que ese arte requiere mucha paciencia, constancia y la detenida observación de las condi-



ciones y circunstancias relacionadas con tal o cual área de pesca. Todo eso forma parte de la preparación necesaria para obtener los mejores resultados.

En efecto, cualquiera que sea la ocupación de que se trate, no debe uno perder nunca de vista el hecho innegable de que para obtener los mejores resultados es menester adquirir primero la preparación adecuada, y tratar de ir perfeccionando cada día los conocimientos del ramo, así como ir amoldándose a las nuevas ideas que vayan surgiendo en relación con el asunto.


Piense usted un poco en esto que

hemos dicho y pregúntese de qué lado está usted en su trabajo, y como se siente en la comparación que hace con otro de su mismo oficio en la misma Empresa en que trabaja o en otra similar. ¿Está usted mejor preparado que aquél y sabe aprovechar su preparación?

Penétrese bien de las circunstancias que lo rodean. Vea que en todo negocio, que en toda empresa, caben nuevas modificaciones, nuevas ideas. Especialícese activamente en crear esas ideas que se necesitan; prepárese, haga los esfuerzos necesarios y verá que le son recompensados largamente.

No olvide que es grande la importancia que tiene para ello el conocimiento preciso de las cosas, es decir, la preparación. Insista en la conveniencia de ejercitar la potencia cerebral, controlándola para el resultado cabal de la idea.

Encauce sus ideas, hágalas efectivas, y conviértalas en dinero.



Seguridad Primero

EL problema de la regulación del tránsito de peatones en las ciudades, está recibiendo cada día mayor consideración por parte de las autoridades. Pero mientras estos estudios se llevan a cabo, es esencial que cada individuo aprenda como protegerse de los contratiempos diarios que lo acechan al transitar por las calles, ya sea de paseo, o en busca del diario sustento.

Las recomendaciones que se ofrecen, serán, si se observan, una ayuda para evitar accidentes:

1. Antes de abandonar la acera: *Párese, mire y oiga.* La señal del tránsito puede estar dándole paso, pero recuerde que puede cambiar un instante después. La mayoría de los accidentes de los peatones tiene lugar a poco de abandonar la acera.

2. Cruce la calle solamente en las bocacalles, nunca a medianía de cuadra. La cuarta parte de los accidentes de los peatones ocurre a medianía de cuadra.

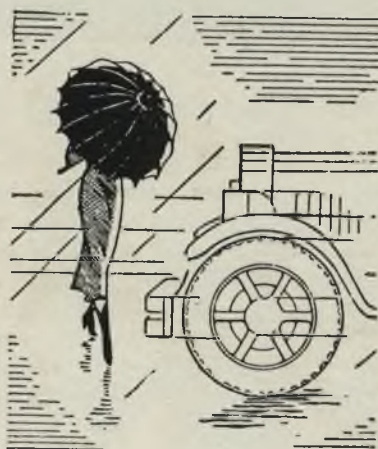
3. En las boca-calles que estén protegidas, bien por semáforos o por un agente de la autoridad, cruce solamente con la señal de "Si-ga". Recuerde que el 7% de los peatones muertos y cerca del 12% de los heridos, son atropellados en estos lugares, por no obedecer las señales, violando así las reglas básicas de la seguridad.



4. Nunca atraviese una calle cuando su vista esté obstruida por algún vehículo estacionado. Uno de cada diez peatones encontró su fin al olvidar esta regla.

5. Es preciso observar gran atención cuando se atraviesa una calle sin tener completa libertad de movimientos; por ejemplo, cuando se llevan las manos ocupadas con bultos o paquetes.

6. Los que van a hacer sus compras y aquellos que no tienen hora fija para su trabajo, deben, para mayor seguridad, retornar al hogar antes del cierre de las oficinas y establecimientos, ya que a estas horas los accidentes y las muertes aumentan en promedio.



7. Nunca cruce una calle cubriéndose la cara con un paraguas. Prefiera mojarse el rostro con agua de lluvia que con su propia sangre!

8. Esté alerta y camine rápidamente de una acera a la otra. Es más seguro interrumpir la conversación que esté sosteniendo con sus acompañantes hasta llegar a la acera opuesta.

9. Nunca cruce una boca-calle diagonalmente. Esta es la manera más peligrosa de hacerlo, pues lo expone directamente a la corriente del tránsito, siendo además en contra de la Ley.

10. Al cruzar las calles en horas de la noche, los peatones deben redoblar sus cuidados, ya que lógicamente los automovilistas no los pueden distinguir con la misma facilidad que en horas del día.

11. Cuidado con los carros que pasan cerca a las aceras; si usted va muy afuera, puede ser sacado con el apara-fango o por lo menos ser golpeado.



—Nunca preguntes si observas vacilaciones para contestarte.

—No seas nunca indiscreto pero tampoco seas hermético.

La duda es mala pero la exagerada confianza, también presenta inconvenientes.

—Para convencer hay primero que estar convencido.

—No te aferres nunca a defender una idea por amor propio; prefiere en todo caso si no tienes razón, darte por vencido, pensando siempre que no todas las controversias se ganan. Y es que, en asuntos de cerebro y de pensamiento, los latidos del corazón están lejos del razonamiento que nace de las luces de la imaginación y de las luces del estudio.

—Piensa siempre bien para abordar un tema. Porque el hombre sin pensamiento y sin erudición es como el gladiador sin escudo.

—Sé prudente, pero no por ello renuncies a tu derecho.

—Tu derecho si es legítimo defiéndelo siempre, pero no intentes subyugar el derecho de los demás.

—Sé cortés siempre pero no tengas amistad con aquel que no sea cortés contigo.

—Cuando quieras adquirir un caballo piensa antes si tienes para hacerlo herrar.

—Más vale lo seguro que lo que pudieras lograr desechando aquello.

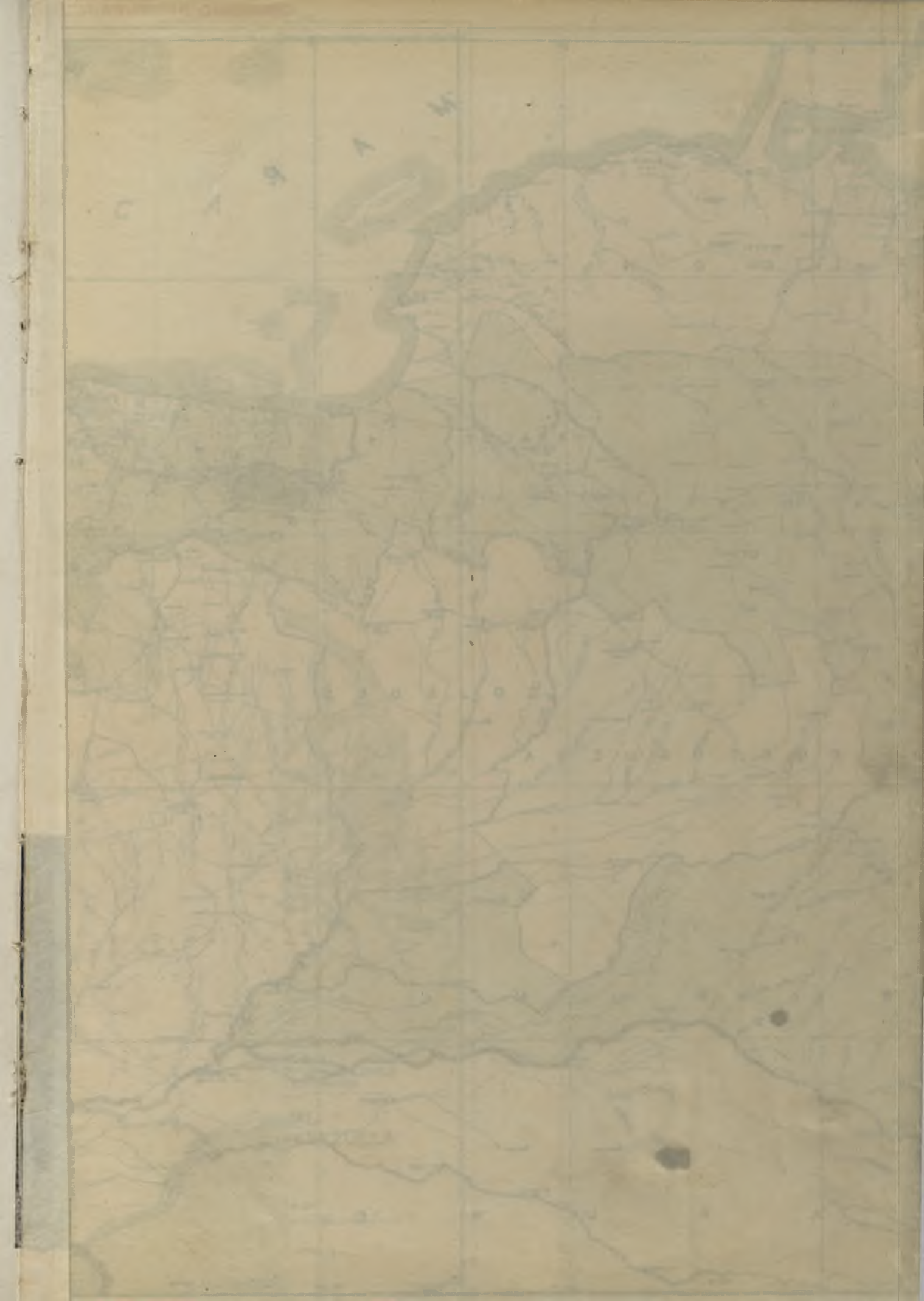
—Cuando una mujer al hablarte calcula para contestarte, no dudes de que otra fuerza prevalece sobre la tuya.

—La persuasión es buena pero cuando va apoyada por argumentos efectivos.

—Habla de lo que entiendas pero no intentes persuadir cuando no dominas la materia de que se está tratando.

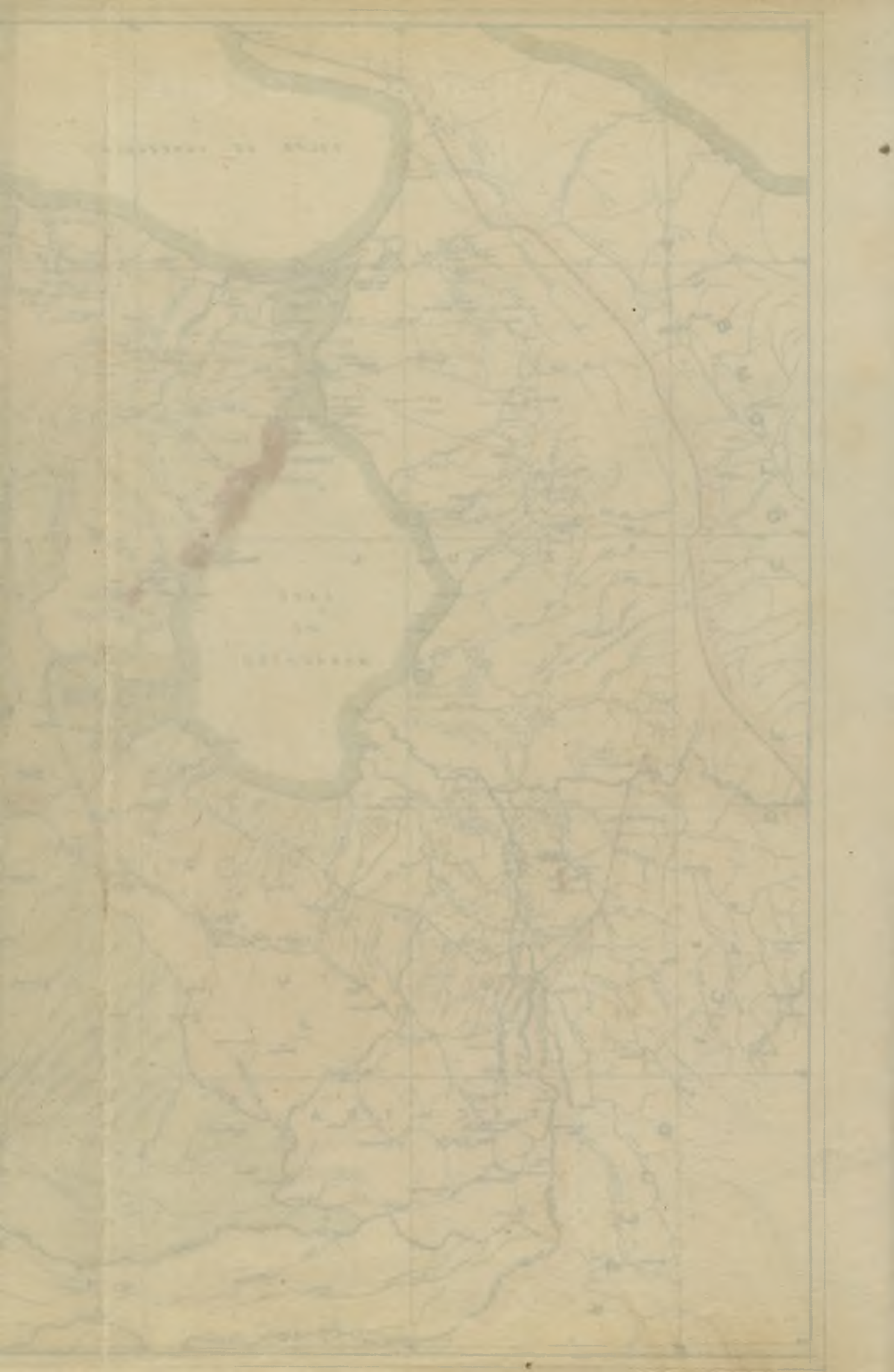
Raimundo LULIO.

(Versión del árabe).











Obras Públicas en el Oriente

LA Standard Oil Company of Venezuela y sus afiliadas se comprometieron en convenio firmado el 27 de diciembre de 1938 con el Ejecutivo Federal representado por el ciudadano Ministro de Hacienda, a construir, hasta por una obligación global de Bs. 4.000.000 y a título de compensación, por conceptos de habilitación de Aduanas, varias obras públicas, entre las cuales figuran acueductos y carreteras importantes.

En cumplimiento del Convenio, las Compañías han trabajado tesoneramente, y hoy podemos con la publicación de las 18 gráficas que ilustran estas líneas, poner de relieve la importancia algunos de los trabajos que están realizándose.

Progreso innegable el que se realiza con estas obras que acercan a

los pueblos entre sí, hermanándolos más fuertemente, y que al facilitar las comunicaciones, rinden el mayor esfuerzo de utilidad pública que puede realizarse, para lle-

como para generaciones futuras.

Son obras que hablan por sí mismas y lo hacen en estas gráficas en un lenguaje claro, preciso y profundamente convincente.

Es lo que necesitan nuestros pueblos para el ensanche de vida nacional que se ha iniciado en estos últimos años, dando el alerta civilizador hasta a las más apartadas regiones del país e incorporándolas al ritmo de progreso que viene haciendo de Venezuela una nación de vanguardia. A los hermosos paisajes e interesantes lugares históricos que poseemos, vienen las obras públicas de verdadera necesidad a

complementarlas en su belleza y en su grandeza con el empuje civilizador que ellas encierran. A las generaciones nuevas se les marca un derrotero firme.



Carretera Caripito-Los Morros de San Juan.—Ingenieros colocando estacas de elevación

nar a cabalidad el gran objetivo del mejoramiento general del país. Las regiones internas venezolanas despiertan e intensifican su vida tanto para el provecho presente



← Tala a lo largo de la vía de la carretera y el corte de guía.

Superficie de la misma carretera parcialmente completada.





Carretera Caripito - Los Morros de San Juan



Cuchilla usada en la construcción de la carretera.



Tractor haciendo corte para carretera.



Material de Alcantarillas listas



Alcantarilla armada y colocada.



Alcantarilla colocada y parcialmente cubierta.

Los Morros de San Juan donde se construirán los edificios de la Aduana y el Puerto y donde terminará la carretera.



Río San Juan en Los Morros de San Juan.



Carretera Güiría - Irapa



Cuchilla trabajando en corte en el Cerro del Diablo.



Tractor haciendo corte en el Cerro Iglesia para Carretera.



Vista de la superficie de la carretera completada en el Cerro del Diablo.

Pala Mecánica haciendo relleno al pie del Cerro del Diablo.



Otra Cuchilla trabajando en corte en el Cerro del Diablo.



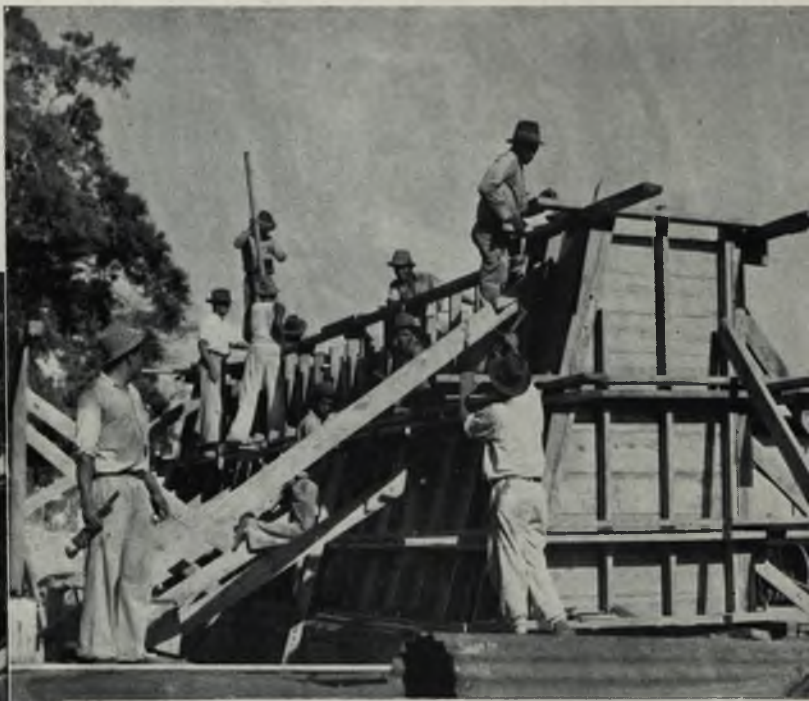
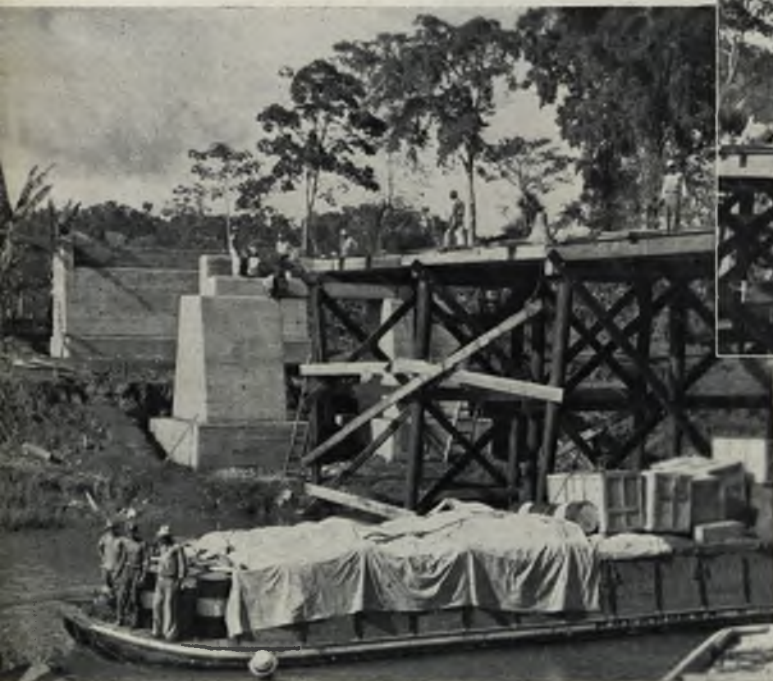


Puente Sobre el Río Caripe



Estribos completados en la orilla norte del Río Caripe.

Alijo pasando por debajo del andamio sobre el Río Caripe.



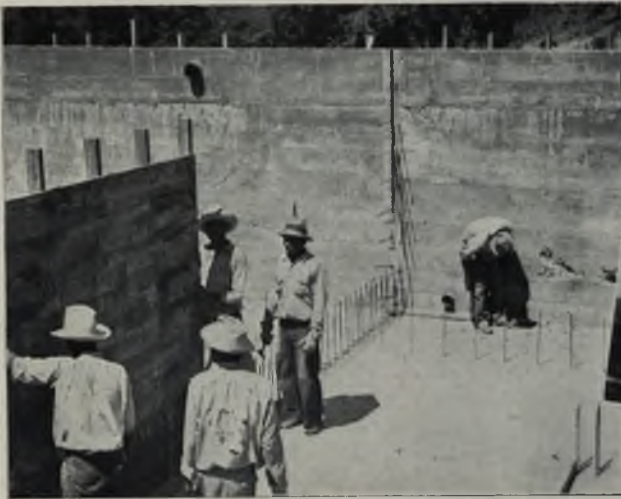
Colocando armazón para estribos del puente.



Colocando andamiaje para la erección de la armazón de acero.



Moderno Acueducto de Irapa



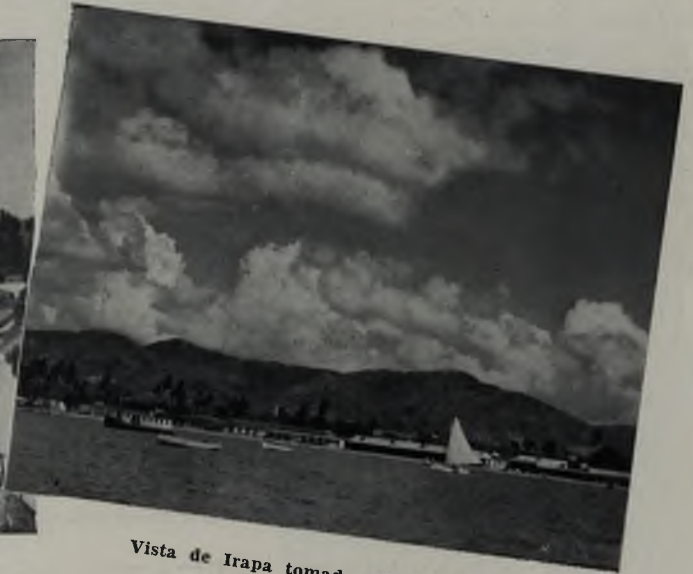
Colocando armadura y barras de refuerzo para pared divisora en el centro del tanque de abastecimiento.



Armadura colocada después de echar pared de concreto del tanque de abastecimiento.



Vista de Irapa tomada del sitio del Acueducto.



Vista de Irapa tomada del Golfo de Paria.



Calle de Irapa mostrando el sitio del tanque.



Rio Irapa en el sitio propuesto para la toma de agua.



¿ Sinusitis ?

DOCTOR, tengo el peor caso de sinusitis que pueda usted imaginar", díjole Juan de Juanes al doctor García, quien al oír esto frunció el ceño y se le quedó mirando como quien conoce el paño, porque Juanes es uno de esos individuos que lo saben todo. "¡No me diga usted!", exclamó el médico, como si realmente lo hubiese impresionado aquello; pero prosiguió: "¿Quién es el especialista que le hizo ese diagnóstico? Quisiera yo hablar con él".

—“Oh, no! — respondió Juanes, — no he visto a ningún especialista; pero sé perfectamente bien lo que tengo, y lo único que quiero es que usted me cure”. “Magnífico! — le replicó el doctor, — ahora hágame usted el favor de decirme cómo sabe que es sinusitis lo que tiene”.

—“Pues, sencillamente, porque tengo un constante dolorcillo de cabeza, porque me duelen los ojos, por la fluxión nasal incesante, por el dolor de los oídos y por la sensibilidad extrema de la dentadura. Además, me siento completamente agotado”.

—“Pues, señor; por los síntomas de que me habla, un oculista le hubiese prescrito anteojos, un especialista en afecciones de las glándulas le hubiese prescrito extracto de tiroides, un neurólogo le habría dicho con todo aplomo que se había usted cansado ya de su mujer y que lo mejor que podría hacer sería divorciarse en el acto, y uno de los que se dedican a eso que llaman psicoanálisis le afirmaría con aplastante autoridad que mucho tenían que ver con su condición las funciones cerebrales. Pero para mí ninguno de esos síntomas ni todos ellos juntos significan nada, mientras no le haga yo un reconocimiento en debida forma”.

Accedió, por supuesto, Juanes, y de muy buen grado, si hemos de decir la verdad, a que lo reconociera concienzudamente el doctor García, quien, habiendo procedido así, no le encontró afección orgánica alguna y, en cuanto a la sinusitis, ni sombra de ella.

Ahora bien, imaginaos la sorpresa que le habrá causado a Juanes el que un médico de la talla del doctor García, cuya seriedad es no-

toria, le preguntase en circunstancias tales si había gato en su casa. ¿Y qué lo hubiese? ¿A qué venía semejante pregunta? Una de dos: o el doctor García estaba perdiendo la chaveta, o se estaba queriendo meter en cosas que no deberían importarle. Pero en honor a la verdad hay que decir que nada tiene Juanes de quisquilloso, y sí mucho de cortés.

Y contestóle que, en efecto, el mes pasado le habían regalado a su esposa un precioso par de gatos persas. “¡Ah, — exclamó el galeño, — allí está la cosa! Le voy a dar a usted una tarjeta para el doctor Bermúdez, que es un especialista en infecciones, pues me parece que es usted propenso a infecciones gatunas”.



Dos semanas después presentóse de nuevo Juanes en su consultorio. De nuevo y como nuevo. Y le dijo: “Tenía usted absoluta razón, doctor; todo dependía de los pelillos que se les desprendían a los gatos, del polvo de la casa y de la pelusilla de los géneros de lana. Los gatos no están ya en casa. No uso ya trajes de casimir, sino de alpaca. La tapicería de nuestros muebles es ahora de cuero. Nuestros cobertores son de algodón y en vez de alfombras tenemos ahora esterres. Desde que hicimos todos esos cambios, no he vuelto a estornudar una sola vez, ha desaparecido la fluxión nasal, cesó el dolorcillo de cabeza, así como el dolor de ojos y de oídos, y ahora puedo trabajar más en un solo día que lo que me era posible hacer en una semana entera”.

En amistosa broma replicó el doctor García: “¡Y desapareció la sinusitis!” Y en seguida agregó: “No cabe la menor duda de que la sinusitis es una verdadera calamidad; pero de cada diez personas que creen tenerla sola una la tiene, y la inmensa molestia que sienten y que en realidad proviene de otras causas, como en el caso de usted, puede remediarse sencillamente con tomar un litro de leche al día. Esto no quiere decir, por supuesto, que quien se sienta mal no deba ir a ver al médico, que es quien le corresponde averiguar la causa de la alteración de la salud, hacer el diagnóstico y prescribir el tratamiento adecuado. Y a menos que se trate de una afección grave que requiera la atención de un especialista, el médico de la familia resolverá el problema”.

Así suceden muchos casos. Y muchas pequeñas infecciones, que luego pueden tornarse en grandes, tienen un vigor nunca sospechado para el enfermo, que supone tener “sinusitis” o cualquiera otra *itis* cuyos síntomas haya oído de boca de algún amigo y le hayan impresionado lo suficiente para creer que padece la enfermedad. No debe prescindirse nunca de hacerse examinar por un médico para poderse tener certeza de la enfermedad que se sufre, pues el tiempo perdido en remedios empíricos y para enfermedades que no son la que se sufre, no puede dar sino un resultado desastroso que en muchos casos conducirá fatalmente a la tumba. El médico es quien puede saber, después de un análisis concienzudo y detenido, qué enfermedad padece usted...

La impresión obra muy desfavorablemente en uno que está enfermo de determinada enfermedad o que cree estar enfermo de ella. Lo primero es desimpresionarse y prepararse a cooperar con el médico en la batalla que va a librarse. La ciencia dispone de recursos amplios y eficaces y la aplicación de ellos constituye un triunfo del hombre sobre el dolor y la enfermedad.

Sobre todo hay que obrar siempre de acuerdo con el médico.



Merecidas Distinciones

Recientemente fueron promovidos:

Para ejercer el cargo de Almacenistas en los Depósitos de Temblador, Cumarebo y Güiria, respectivamente, los señores Pedro Marcano, Antonio V. Chiarelli y Andrés Ruggeri, quienes ya se encuentran al frente de sus nuevos destinos.

Felicitamos sinceramente a nuestros compañeros de trabajo prenombrados y como una muestra de satisfacción nos complacemos en reproducir sus retratos e insertar al pie una breve nota del record personal de servicio, en tanto que les deseamos sigan ascendiendo a puestos de mayor responsabilidad en el seno de la S. O. V.

El señor Pedro Marcano, nació en Carúpano, Estado Sucre, el 9 de



Pedro Marcano

mayo de 1906. Fué empleado primero por la Lago el 16 de febrero de 1925 en Maracaibo, y luego transferido a la S. O. V. en enero de 1932, donde ha trabajado en los campos de Quiriquire, Cumarebo, Caripito y Temblador.

Tiene un record de servicio de más de 14 años y es poseedor del "Botón de Servicio de Diez Años".

Se casó con la genial dama Rosa Camino, y su hogar ha sido bendecido con tres simpáticas niñas.

El señor Antonio V. Chiarelli, nació en Ciudad Bolívar el 10 de diciembre de 1900; empezó a trabajar en Maracaibo, en enero de 1925

y fué trasladado a Punta de Leiva y de allí pasó a Caripito el 23 de octubre de 1931.

El señor Chiarelli ha trabajado más de quince años con la Lago y la S. O. V. y es poseedor del "Botón de Servicio de Diez Años".

El señor Andrés Ruggeri, es comparativamente un nuevo empleado de la Compañía, empezó a trabajar en octubre del año pasado. Este señor nació en Soledad, Estado Anzoátegui, el 23 de enero de 1900 y se casó con la ilustrada señorita Fídelia Estrada.

Después de unos meses de trabajo preparativo en el Depósito de Caripito, fué transferido al de Güiria, donde actualmente se encuentra encargado del importante puesto de Almacenista en ésta.



Andrés Ruggeri



Antonio V. Chiarelli

Tierras Privilegiadas de Venezuela

Entre trechos más o menos cortos, siguiendo a lo largo del camino que va de Maturín a San Antonio, (Estado Monagas) tiene ocasión el transeúnte de admirar verdaderas bellezas, en sus formas más variadas y llamativas que, ya en forma de curioso y emotivo salto formado por el arroyo entre las quiebras del terreno, en las más de sus partes pedregoso, y ya la sinuosidad misma del trayecto que, entre atrevido e interesante, cortan el sendero y hablan hondo al espíritu observador del que va.



Por sus condiciones pintorescas, las emotividades que más amarran la mirada del viajero son las destacadas por el arroyo. El camino, fuerza es decirlo, recobra inusitada importancia a la vida de tales as-

pectos naturales. El pasajero, cuando no va en su automóvil, echa pie a tierra de su cabalgadura y se pone a mirar en contorno, con ojos avaros del camino. Se diría que el paisaje en ciertos trechos se lo absorbe, que el espíritu se siente invadido de anhelos que se truecan más luego en admiración.

Engalanamos esta página con un paisaje de las tierras monaguenses, bordeado por los raudales del río Aragua en las inmediaciones de Aparicio.

S. Chacín Sánchez.



Lo Que Dicen Nuestros Lectores

REPRODUCIMOS en esta página, en ocasión de haber cumplido esta revista un año de existencia, algunas de las opiniones que nuestros lectores han tenido la bondad de enviarnos, y las cuales son muy alentadoras, pues muestran claramente el interés creciente del público por los temas que ha venido tratando "El Farol", y aprobación de la presentación general de la revista. "El Farol" dedicará este segundo año de vida a ampliar el radio de sus divulgaciones sobre temas venezolanos.

GREGORIO ADAM,

Obispo de Valencia,

cree un deber de patriotismo dedicar una frase de aplauso a la Redacción de la linda revista "El Farol" cuyo envío agradece y espera con el afán que sabe despertar todo aquello que se ofrece como "El Farol", dotado del esplendor del orden.

"El Farol", que ha tenido la bondad de enviarme, ha venido a llenarme de gratísima sorpresa.

No pensaba, hasta ahora, que pudiera hacerse tan completo y bonito trabajo en nuestra tipografía.

Dr. Trujillo Arraval. (Caracas).

La Revista "El Farol" es un magnífico exponente de cultura que demuestra la utilidad práctica de las Compañías que la crearon y la sostienen, con relación a la educación y la Asistencia Social nacionales.

Prefiero la sección "Grandes Caciques Aborígenes". Gustaríame una sección sobre temas de Derecho.

Angel Domingo Beroes. (San Fernando de Apure).

Todos los números los he leído con detenimiento y agrado por contener siempre lectura de interés de índole variada.

Luis Feo Reverón. (Caracas).

Muy grata impresión me ha producido la bella Revista "El Farol", recibida hoy por primera vez. Instructiva, amena, admirablemente presentada; quizá la revista más interesante que ha llegado a mis manos.

María Luisa Estrada M. (Caracas).

Cuento a "El Farol" entre las mejores y más importantes Revistas que circulan en Venezuela. En su presentación nítida y agradable no se deja sobrepujar tal vez por ninguna.

P. Plácido Weber. (Caracas).

"Considero obra grande la reproducción de selectas joyas del arte pictórico criollo emprendida por "El Farol." La ilustración de sus páginas con paisajes típicos y nativistas y la publicación de amenos episodios de nuestra historia aborigen y colonial".

I. E. Lameda-Acosta. (Barquisimeto).

Desde el primer momento de leer el "El Farol", he sentido una íntima satisfacción en ver una Revista perfectamente elaborada y mejor dirigida. Sus colaboraciones son magníficas, y en cada una de ellas, tratan de adaptarse a la realidad tropical.

Carlos Eduardo Amaré del Castillo. (Caracas).

Entre las secciones fijas, prefiero por el excelente estilo y hondo pensamiento que encierran "Las Casas Históricas" y los preciosos cuentos del mismo autor.

Eloy M. Pérez. (Caracas).

Conceptúo la Revista "El Farol", como una de las más interesantes que se publican en Venezuela. Su material gráfico y su lectura nos presentan muchos aspectos desconocidos de nuestra vida nacional.

Luis T. Martínez. (Barquisimeto).

Es "El Farol" una simpatiquísima publicación que a pesar del poco tiempo que tiene de existencia, se ha colocado entre las mejores por su selecto material y esmerada presentación. Todas sus secciones son interesantes; pero bien convendría incluir otras sobre tradiciones venezolanas, romances y cuentos (venezolanos también). Con ello la haríamos más nuestra.

Julio García. (Caracas).

De manos de un amigo hemos venido leyendo la importante Revista "El Farol", que con tanto acierto dirigen y editan ustedes; la escuela a mi cargo, ruega una suscripción

de su importante revista y a ser posible el envío de algunos de sus números anteriores que vendrían a ocupar puesto preferente en la biblioteca de nuestra escuela.

Eduardo Delgado F. (Santa Teresa).

Plausible desde todo punto de vista es el estímulo que la Revista "El Farol" presta a la pintura y al cuento nacionales; igualmente de interés es la cátedra permanente de Historia de Venezuela y las advertencias para la mayor seguridad obrera. La tras-portada, trae siempre un rico aporte estadístico.

Ernesto Fuentes. (Caracas).

"El Farol" es no solamente importante por lo selecto de su material gráfico y literario, sino por la nitidez y buen gusto de su presentación.

Sus carátulas tienen un atractivo y belleza sin igual. "El Farol" honra a Venezuela.

Carmen E. Ospino. (Caracas).

"El Farol" ha sabido conquistar la simpatía de sus numerosos lectores venezolanos, merced a su interesante lectura y al recuerdo que generalmente consagra tanto a los nombres ilustres de la Patria.

Gustaríamos ver en sus columnas una sección destinada a la crítica literaria.

Pedro José Linares, hijo. (La Guaira).

Por la selección de su material literario y de vulgarización científica resulta muy ameno y educativo. Son particularmente interesantes las escenas que enfoca de la naturaleza y de la vida en el interior del país.

L. A. Urbaneja. (Caracas).

"El Farol" tiene el inestimable valor de ser difusión de Cultura Venezolana, en una forma que encarna muy meritoria labor, un bello trabajo, una magnífica elaboración y sobre todo, una plausible idea de educación patria.

"Casas Históricas" es un bello capítulo de nuestra vida nacional, muy meritorio de "El Farol".

Fidelina A. de Bravo. (Caracas).

Colaboración Espontánea

OBSERVANDO imparcialmente la labor de las compañías Petroleras en Venezuela, debemos decir con justicia que ha sido fructuosa porque ha dado rendimientos positivos en obras de auténtico progreso.

En donde había selvas intrincadas e inhóspitas, hoy en día como por obra de magia aquellos árboles han desaparecido para darle paso a multitud de viviendas que enfilan simétricamente en la amplitud del panorama pleno de sol y de belleza bajo un cielo perennemente azul.

Estas viviendas pintorescas llenas de un moderno confort, albergan a nuestros obreros, y allí viven con sus familiares en forma higiénica y honesta. Aquel hacinamiento procaz de los habitáculos primitivos es cosa que ahora pertenece al pasado. Da gusto mirar estos nuevos pueblecitos que han nacido en esta época al influjo de las Compañías ya citadas. Estos pueblecitos vistos a distancias parecen cosa de juguetería.

Las carreteras serpenteando por las montañas se abren paso hacia el progreso, y a su vera van haciendo pequeñas aldeas pulcras y

limpísimas. Por estas carreteras trafican veloces camiones y automóviles transportando progreso, fuerza y vida.

También han construido pequeñas vías férreas que en rectas armoniosas hienden las montañas, las praderas y las selvas hasta llegar a orillas de lagos y de ríos, a la orilla de los cuales se levantan muelles amplios y modernos donde atracan grandes buques tanques que llenan sus enormes panzas con el líquido negro que emana de la entraña de esta tierra venezolana.

Las Compañías Petroleras le han dado inmensos beneficios al país, miles de obreros trabajan para ellas, miles de obreros reciben de ellas su sustento, miles de obreros van mejorando su condición de vida primitiva, miles de obreros viven de acuerdo con el ritmo de la época, y las aspiraciones de estos hombres poco a poco van cristalizándose por cada uno de ellos.

Las Compañías Petroleras han traído al país un aporte de colaboración positiva y recia, que poco a poco ha ido dando rendimientos que a cada paso podemos mirar y observar. Las Compañías Petroleras han construido dispensarios y

Nuestra Portada

Ilustra hoy nuestra portada exterior un hermoso paisaje de que es autor el conocido artista venezolano, señor Cruz Alvarez.

Se trata de un preciso esmalte suave y melancólico donde el tono violento está reemplazado por un hábito fino de nostalgia bucólica.

Sin duda alguna el notable pintor venezolano ha acertado una vez más. La composición y la distribución de los colores así lo acreditan. Por otra parte, la emoción pictórica necesaria, para que esta clase de pintura no se frustre, adquiere tonalidad y relieves particularísimos. Bulle y vibra en el paisaje que hoy nos ofrece este pintor el encanto hermético de ciertas horas propicias a la meditación. Por ello lo recomendamos especialmente a los numerosos suscriptores de esta Revista.

hospitales donde sus obreros reciben gratuitamente asistencia médica. Entre los muchos hospitales que ellas han levantado, podemos admirar el de Caripito y podemos decir con razón que es una obra de mérito y patriotismo. Ellas también han creado escuelas donde los hijos de sus obreros reciben diariamente la instrucción, han levantado templos católicos para que la Religión de Cristo continúe de pie en la conciencia de sus empleados y obreros.

También las Compañías han creado campos de deporte para sus obreros a fin de que el músculo de estos hombres se vigore y tengan una mejor salud, además de que esto también les sirva de recreo en sus horas libres después de las faenas diarias.

Por todo lo que queda dicho es fácil constatar los beneficios que ha recibido el país. También es justicia decir que Venezuela le ha abierto los brazos a estas Compañías en forma fraterna y sincera, ya que nuestro Gobierno siempre ha mantenido con ellas relaciones nobles y cordiales.

Para las Compañías "Standard Oil Company of Venezuela, "Lago Petroleum Corporation" y "Compañía de Petróleo Lago", vayan mis parabienes y mi aplauso por la meritoria labor que hasta hoy han venido realizando en nuestra querida patria venezolana.

Dolores Belisario.

Caracas, 1940.

La Cruz Roja Escolar

Siquisique, abril de 1940.

Señor Director de la Revista "El Farol".

Caracas.

Con el mayor placer le dedicamos esta fotografía del grupo de Samaritanas, organizadoras del festival del "Niño Pobre" en el mes de diciembre próximo pasado, el que revistió gran entusiasmo con los actos siguientes:

1º—Ataviáronse 120 niños con sus alpargaticas y sombreros.

2º—Repartiéronse juguetes a la chiquillería.

3º—Fueron conducidos al sitio denominado "Los Pantanitos" en donde se celebró una solemne misa de Campaña, a la que asistió todo el pueblo siquisiqueño.

4º—Después pasaron a la Escuela Federal Graduada "Luis López Méndez", en donde se les sirvió un suculento desayuno.

5º—Acompañadas también por



las Samaritanas y la orquesta de la población pasaron varias horas en los carros cedidos por los señores H. Meléndez y Salvador Viloria.

Esperábamos las fotografías para hacer a usted esta participación.

La Presidenta de la "Cruz Roja Escolar" de la Escuela "Luis López Méndez",

Elina Y. de Meléndez.

Directora de Cultura,

Carmen García.



Una obra importante enriquece hoy el acervo de la biblioteca venezolana. Se trata del "Resumen de la Geografía de Venezuela" en dos tomos, uno de Geografía Física y otro de Geografía Política, por Agustín Codazzi, obra que ha sido escogida por el Ministerio de Educación Nacional para iniciar las publicaciones de la Biblioteca Venezolana de Cultura. Esta publicación viene prestigiada por interesantes palabras liminares del General Eleazar López Contreras, Presidente de la República.

Agotada la edición de esta "Obra clásica de nuestra literatura científica", impresa hace ya casi cien años, ha sido acertadísimo el propósito de conservarla con esta reedición pues bien lo merecen los esfuerzos de aquel italiano inteligente, de espíritu dinámico y civilizador, que amó a Venezuela como a su propia patria, y a quien el gran Humboldt alabó diciendo que sus trabajos geográficos hacían época en los anales científicos venezolanos.

Damos las gracias por el envío de tan importantes volúmenes.



La "Revista de Las Indias", publicación del Ministerio de Educación de Colombia" está nuevamente en nuestra mesa de redacción. Como de costumbre, su material literario es muy importante, y firmas de valor aparecen al pie de sus artículos, que hemos leído con delectación.

También hemos recibido el N° 19 de la "Revista de Educación Obrera", publicada por el Ministe-

rio de Obras Públicas de Venezuela. El fin, noble y laudable, que se persigue con esta publicación, trasciende en todo su contenido. Trata esta Revista de llenar un vacío que viene siendo un serio problema en la vida de la Nación. Nos place la aparición de esta Revista, y le deseamos el éxito que merece.

El número correspondiente al mes de marzo, de la Revista de Medicina Veterinaria y Parasitología, publicación oficial del Ministerio de Agricultura y Cria nos ha sido enviado.

La importancia de esta publicación salta a la vista y ya ha sido reconocida por todos los que se preocupan por los asuntos de interés para la Patria. Sesudos artículos sobre inmunoterapia anespecífica de las aves, enfermedades de los equinos, paratífosis de los terneros, notas parasitológicas sobre nuestros animales, y otras contribuciones de efectiva divulgación útil forman el contenido de este número que merece un aplauso por su efectiva trascendencia.

Algunas Notas Breves Sobre Novelas

CONOCIDAS son de sobra las múltiples dificultades con que en el transcurso de la escritura de una novela tropieza, sobre todo, el novel autor.

Con razón se ha dicho que la novela es el aspecto más intrincado que presentan las letras y acaso también por eso mismo el menos cultivado entre nosotros.

Género en efecto lleno de facies inminentemente delicadas es este género de la novela, en el que las apariencias forjadas al rescoldo de aisladas fantasías llegan a asumir todo el movimiento y colorido de las realidades vividas. Es precisamente de la fuerza y valor de ese movimiento, en donde lo mismo se barajan personajes, se perfilan rasgos o se acordinan tendencias, que se derivan para la obra,—en lo que al público concierne—el aliciente, o mejor dicho, el mayor o menor interés que ella pueda merecer.

No de otra clase de inconveniente se desprende — creemos nosotros — la circunstancia de no abundar entre nosotros la novela.

En lo nacional, es una verdad, la novela escasea cada día más. El libro auténtico en méritos casi no

asoma su consigna de avance por esos horizontes patrios de ayer y de hoy. Esto, por supuesto, con algunas excepciones de innegable grandeza, tanto en lo pasado como en lo presente, pero que por doquiera no hacemos si no advertir la pobreza del libro venezolano.

No así en la poesía nuestra, la que hasta hace poco tiempo tocó todos los límites del arte y se adentró atrevida por todos los confines de la forma y la métrica.

El resorte de la lírica impulsó a producir su breviario de poemas a más de un destacado bardo de los nuestros — y aún a los que no eran destacados — pudiéndose anotar, sin embargo, que entre todo lo escrito fué bien poco lo que llegó a perfilarse hondo en la conciencia de la crítica.

Hubo de todo en ese último lapso de la poesía venezolana. ¡Hubo de todo!

Desde la cuartilla arrogante, de enhiesta y tajante filosofía; de esa que enarbola en la calle la ironía y que por cierto es hermana legítima de esa otra que desfleca en los caminos el llanero, detrás del receloso "atajo" o las "manchas"

y que se introduce como *saltas* en el alma, al rezar:

"El amor del forastero
es como la espina e' tuna,
que hinca y queda doliendo
sin esperanza ninguna!"...

Hasta la nobleza, en extremo grandilocuente, fina como oro en polvo, que mueve al alto estro a definirse en endecasílabos perfectos:

"Llaman locura este anhelo de amar el
(azul lejano,
llaman locura este goce de hacer bendito
(el dolor,
si yo soy como el jilguero, nuestro mu-
(sical hermano,
que aprisionado entre rejas es como can-
(ta mejor".

Quisiéramos, desde aquí, desde la provincia, poder en breve deleitarnos con alguna primicia novelasca, ya que sabemos que en la actualidad abundan en el país quienes puedan empezar a efectuar una renovación y a borrar del ambiente esa notable carencia, que es la que priva para que vivamos exprimiendo libros y libretes extranjeros.

Caripito, 1940.

Juan ZONZO.

COOPERACION NECESARIA

"La presencia de los más fundamentales principios de ética en la práctica de las diversas profesiones liberales, es en realidad que se impone con características indispensables en todo medio donde las más vitales actividades de la diaria existencia, se desarrollan dentro de un ritmo de normalidad y de respeto ciudadano. Hombres de vida ejemplar y en todos los tiempos de existencia republicana de Venezuela, han predicado desde la cátedra, desde la tribuna pública y a través de todos los medios posibles, la necesidad de que el ejercicio de toda profesión esté ceñido a estos principios de moral y de dignidad colectivas. Reiteradamente se ha hablado en nuestro medio de la ética en la profesión médica o en la profesión jurídica, y en lo que a esta última actividad se refiere, nuevamente ha venido el tema al terreno de la más viva y más cercana actualidad.

"A tal efecto, es del caso referirse al importante documento que en esta misma edición insertamos, y por medio del cual, el Colegio de Abogados del Distrito Federal se dirige a todos los profesionales del Derecho, aún a aquellos que desempeñan cargos públicos, de manera especial, judiciales, a fin de que todos cooperen y se vele con la vigilancia y la honestidad que se precisa, para que toda actuación de quienes militan en nuestro foro, se ciña a los postulados de idoneidad y de rectitud, que son esencia y siempre deben ser principios básicos de la profesión".—(*"El Universal"*).

EN LA HORA PRESENTE

"El momento político internacional nos obliga a tomar en consideración, y a estudiar con todo detenimiento, las consecuencias que para el país ha de tener la hecatombe europea.

"Nosotros creemos que la consigna es producir. Es necesario que los venezolanos no perdamos el tiempo en mirar hacia Europa, para adivinar las posibles victorias o derrotas, esperando de ellas las ventajas o desventajas para nuestro país. Hay algo más importante y que nos incumbe como un deber. Estamos en la obligación de mirar hacia nosotros mismos, para poder considerar nuestra situación actual y conjeturar sobre nuestro porvenir económico, bien sea próximo o remoto".—(*"Crítica"*).



Reproducción sin comentarios, de algunos párrafos de recientes ediciones de la Prensa del País.

LOS GANADOS DE LA GOAGIRA

"Es bueno hacer notar que el indio cuando vienen las aguas, sube su ganado hacia la República de Colombia en busca de salvarlo por las inundaciones y, a la vuelta de Colombia, el Resguardo Venezolano, quiere decomisar dicho ganado, obligando así al indio, con este mal sistema, a dejar su ganado, y su persona en Colombia, siendo esto, como es natural, muy perjudicial para Venezuela.

"Es conveniente que se estudie la realidad de este problema, a fin de impedir de una parte el abuso que pudiere haber por los contrabandos y, de la otra, que nuestro indio y nuestro ganado se queden en la vecina y hermana República con grave perjuicio para la población y riqueza de nuestra región indígena".—(*"La Religión"*).

POR EL PRODUCTOR INDUSTRIAL

"El objeto de los presentes comentarios es señalar la conveniencia de respaldar los esfuerzos del productor industrial venezolano dentro de un concepto nacionalista que se ajuste sanamente a los imperativos del grave momento universal. No nos referiremos al deber que incumbe al Estado en ese trascendental sentido, porque, aparte de que ya lo hemos hecho en otras oportunidades, son suficientemente conocidas las tareas oficiales con el objetivo de desarrollar la producción nacional, tales como concesión de créditos, exhibición de productos, rebajas arancelarias, cooperación de técnicos y otras. Es de esperarse, por supuesto, que el Ejecutivo continúe proporcionando el incremento de las actividades industriales, tanto más cuanto que ahora esa labor es superlativamente urgente. Particularmente queremos hablar hoy al público, al público venezolano, que venezolanamente está en el deber patriótico de estimular a quienes en el país producen, poco o mucho, pero llenando una función económica de interés supremo".—(*"El Herald"*).

POR LOS NIÑOS ABANDONADOS

"En los últimos tiempos, la prensa venezolana ha planteado cruda y enérgicamente el problema de los millares de niños abandonados y sometidos a influencias funestas que deambulan en todas las poblaciones y ciudades de la República, pero muy especialmente en Caracas, y no ha cejado en una intensa campaña tendiente a lograr la adopción de medidas definitivas que prevean, eviten y remedien los males inmediatos y remotos que la delincuencia infantil produce necesariamente en la sociedad. La campaña de prensa culminó, en su fase previa, con la aprobación del Código de Menores por el Congreso Nacional el 17 de julio de 1938—luego promulgado por el Ejecutivo Federal el 10 de enero de 1939—y el subsiguiente Decreto Ejecutivo fechado el 18 de febrero de 1939.—(*"Ahora"*).

AMISTAD TRADICIONAL

"La amistad de Venezuela con Estados Unidos es tradicional y firme: ella se ha mantenido siempre dentro de la más franca y leal cordialidad. A través de nuestra historia, en los momentos de mayor dificultad, ha sido el gran país del Norte nuestro mejor amigo y admirador sincero del Libertador. Basta con recordar la actitud de Estados Unidos durante la guerra de Independencia y luego los servicios que prestó a la República cuando fué necesario establecer los límites entre la Guayana inglesa y Venezuela. Más tarde, cuando las naciones europeas determinaron bloquear nuestras costas para hacer efectiva por la fuerza, la deuda venezolana, Estados Unidos intervino con toda su autoridad, se formaron las Comisiones Mixtas y se llegó a la conclusión de protocolos que cambiaron la faz de aquel conflicto, canalizándolo hacia negociaciones diplomáticas basadas en el derecho y la justicia.

"Ultimamente Venezuela ha sentido mucho más de cerca el espíritu de concordia que preside la mente internacional de Estados Unidos. El nuevo tratado comercial, concluido recientemente entre los dos países, es revelador de la disposición positivista que anima a la gran Nación del Norte en el propósito de intensificar nuestro comercio en el mercado norteamericano".—(*"La Esfera"*).



Los Ultimos Dictados de la Moda



La forma incorrecta de peinarse; las ondas muy bajas, el rizado mal distribuido. El pelo partido al medio acentúa el rostro y hace más llamativa la expresión de desaliento. Las cejas muy anchas, el colorete muy bajo, el color del lápiz de labio muy oscuro, todo influye a que pasen inadvertidos sus encantos naturales.

¿POR QUE USTED NO HACE LO MISMO?

Por Alice Wade Robinson.

¿POR qué sentirse vieja, simplemente porque tenga su pelo lleno de canas? Sabiendo peinarse debidamente, puede usted obtener una distinción tan perfecta que cause la admiración de todos. Tal vez usted no se haya dado cuenta de lo que representa para usted un nuevo peinado que imparta una nueva personalidad a su persona.

Para que usted tenga una idea de esto échele una mirada estúdiosa a los retratos de esta página. Ella le dice la historia de una mujer que entró en un Salón de Belleza, y la forma en que salió, transformada completamente. Desde luego, ¿puede usted creer que esta transformación se haya verificado en tres horas? ¿Verdad que no lo cree posible? Uno de los detalles más importantes que puede observar el lector es el cuello del traje

y por el cual fué sustituido, es decir el del segundo retrato abajo. Este último es el más adecuado para su peinado. El de arriba es tan pobre

portancia al peinado. El pelo, al llevarlo tan bajo, oculta por completo la línea perfecta de la barbilla, alargando mucho más el óvalo del rostro, lo que realmente no es. El pelo partido al medio, avejenta un poco el rostro también.



El peinado que mejor conviene a su pelo canoso. Destaca el suave modelado de la cabeza. Muestra lo atractivo de las orejas pequeñas. Las cejas depiladas y arqueadas correctamente; el colorete aplicado sobre las mejillas hace más radiante la mirada de los ojos.

y tan insignificante, que jamás podía ser el verdadero marco para un peinado elegante y acertado. Ella no se había dado cuenta que tenía un pelo encantador, que sus facciones eran regulares y suaves, bonitas orejas y un cutis aterciopelado. Todo esto lo poseía, en cambio, ella lo ignoraba y no sabía el partido que a estos detalles podía sacarle.

UN MAL PEINADO

En primer término el peinado de arriba está muy mal hecho. Las ondas caen sin gusto, y está tan bajo el rizado que le roba toda la im-

LO CORRECTO

Usted, lectora, sin mucho esfuerzo puede darse cuenta del cambio. El peinado alto ha cambiado totalmente a la persona, tan maravillosamente cambiada, que parece una nueva. Al mismo tiempo que el pelo sube, el espíritu cambia y se siente más juvenil. El nuevo aire armoniza extraordinariamente con el ovalado suave del modelo, y modela su cabeza pequeña y bien formada, le imparte distinción y pose natural. Fijese como lucen las orejas pequeñas y bien formadas y como el pico "de la viudez le da gracia al conjunto también".



JIRA DEL "ESSO-CAMPO ROJO"

Con el juego efectuado el domingo 26 de mayo último en Valencia contra el "Vencedor" — campeón nacional amateur, — perdido por la anotación de 9 x 3 carreras, terminó su feliz jira el team de base-ball "Esso-Campo Rojo", titular amateur del Estado Zulia, que viajó únicamente con el fin deportivo de dirimir supremacías con los triunfadores de su misma categoría en otras capitales de la República.

El "Esso-Campo Rojo" redondeó un promedio de cuatro encuentros ganados contra tres perdidos. He aquí un resumen general de la jira:

Juegos.	G.	P.
Vencedor - 2 (Valencia)	0	2
Juan Bimba (Maracay)	0	1
Almendares (Caracas)	1	0
"O. S. P." (La Guaira)	1	0
Los Leales (Caracas)	1	0
Los Criollos (Pto. Cabello)	1	0
	4	3

Si se tiene en cuenta el calibre de los clubs como el "Vencedor" y "Juan Bimba", nadie dudará que las derrotas sufridas frente a ellos por el "Esso-Campo Rojo" fueron el producto de una denodada lucha para sentar hegemonías legítimas, amén de que la pelota que se jugó revistió caracteres de ligas mayores.

A estas horas está de nuevo en su sede de Lagunillas nuestro glorioso team, que como hemos dicho, está integrado por obreros de aquel campo, a quienes la Lago Petroleum Corporation premió por sus esfuerzos en adquirir el campeonato del Zulia, obsequiándoles con esta jira por los Estados centrales de la Nación.

Envíales "El Farol" sus más entusiastas congratulaciones por el éxito obtenido.

LA SALINA

El importante organismo de Deportes "La Salina Sports Club", en acatamiento a los preceptos de sus Estatutos, ha procedido al nombramiento de una nueva Mesa Directiva que lo regirá durante el periodo de seis meses, empezando desde el 25 del pasado Marzo, y de la que todos esperan magnífica actuación.

TIA JUANA

Al través de los días el deporte toma mayor incremento en el Campo de Tia Juana, desarrollándose en un ambiente caldeado de entusiasmo y simpatía general, la feliz realización de los eventos es la prueba irrefutable del adelanto cultural deportivo del conglomerado obreiro, residenciado en este Campo.

La serie de "Soft-Ball" celebrada recientemente entre los Clubs representativos de las Compañías Lago Petroleum Corporation ("Standard Sports Club") Venezuelan Oil Concessions ("Deportivo Tia Juana") Mene Grande Oil Co ("Taparito Sport Club"), fué uno de los acontecimientos deportivos que se han realizado dentro de la mayor cordialidad. Se destacaron en este torneo campeonil los jóvenes del "Standard Sports Club", quienes en gallarda lid supieron conquistar el primer puesto: Campeones.

Otra de las atracciones softbolísticas que nos está brindando el "Standard Sports Club" es el Campeonato de Soft-Ball Inter-Departamental que se está llevando a cabo en este Campo patrocinado por la Lago Petroleum Corporation. De esta manera inicia este Centro sus funciones deportivas correspondientes al año en curso.

Cuatro recios conjuntos actúan en este Campeonato, compuesto en su totalidad por empleados y obreros de la Empresa, quienes en los actuales momentos acuden al teatro de los acontecimientos, completamente cohesionados a combatir deportivamente, para conquistar el título de Campeones.

CARIPITO

Se está efectuando el "Torneo de Base-Ball Entre-Distrital de 1940", organizado entre los equipos "Refinería B. B. C.", "Porvenir B. B. C.", "Anzoátegui B. B. C.", "Maturín B. B. C.", "Paraíso B. B. C." y "Renacimiento B. B. C."

En los encuentros que terminarán el 14 de julio, los conjuntos seleccionados dirimirán su potencia peloteril, jugando en Caripito, Maturín, Jusepín y Quiriquire.

El entusiasmo del público, y muy particularmente de los partidarios de cada team, crece a medida que van efectuándose los juegos, que se espera todos sean muy reñidos.

Continúa el interesante Campeonato Infantil de Base-Ball del Estado Monagas para 1940, en el que tres simpáticos conjuntos magníficamente preparados se disputan gallardamente el honroso trofeo campeonil. En los eventos ya realizados, se han visto y aplaudido espectaculares atrapadas, jugadas superiores y buenos batazos, que ponen de relieve las aptitudes de los muchachos que ya se gastan humos de muy buenos aficionados.

De las tres vueltas de que se compone el Campeonato, se está en la segunda, y esperamos su final para informar sobre su resultado.

El "Standard Caripito Club" trabajó con laudable empeño en la preparación de un interesante torneo de Bowling. Las competencias se hacen a base de teams formados entre los diferentes departamentos y reina gran entusiasmo entre los partidarios de este Deporte ya que todos desean que su Departamento obtenga el título de Campeones de Bowling del Distrito Caripito para 1940.

Ya tendremos ocasión de anunciar a nuestros lectores quienes conquisten el ansiado trofeo.



Sociales

CARACAS

En el Club Standard-Lago se efectuó el sábado 18 de mayo una fiesta llamada "Fiesta de Primavera", organizada por el Departamento de Contabilidad de la Standard Oil Company of Venezuela.

Los salones y jardines del Club se colmaron de damas y caballeros y a las seis de la tarde empezó el baile que duró pleno de entusiasmo hasta las 3 a. m. del domingo.

Fué una simpática nota social que avivó el espíritu de exquisita cultura de que vienen dando pruebas los miembros del Standard-Lago.

El señor John Traverso (del Departamento de Contabilidad) y su señora esposa, ven colmado su júbilo por el nacimiento de una bella niña, para la que deseamos que la vida sea una eterna senda de rosas.

A los llegados últimamente a esta capital, agregamos hoy los nombres de los señores Adolfo Chuecos y J. Traverso, que han sido trasladados de las oficinas de la Compañía en Maracaibo a las de Caracas, en las que les deseamos el mismo éxito que siempre han tenido.

En uso de sus vacaciones reglamentarias, salió para el Estado Mérida el señor Rodolfo Luzardo, alto empleado de la Dirección de esta Revista.

MARACAIBO

Recientemente contrajeron matrimonio en ésta el señor Julio León y la apreciable señorita Balmira Valbuena, hija de nuestros amigos el señor Benjamín Valbuena y señora Francisca de Valbuena. Felicitamos a los recién desposados y formulamos votos por su perenne felicidad conyugal.

El hogar del señor Pedro Valbuena y señora Molero de Valbuena se encuentra de plácemes con el feliz advenimiento de una hermosa y simpática niña. Felicitamos a los esposos Valbuena-Molero y le deseamos vida dichosa a la recién nacida.

LA SALINA

Del Departamento de Materiales de Lagunillas han sido transferidos para el mismo Departamento de esta localidad, los señores Julio Alfonso y Policarpo Rojas, cumplidos trabajadores que cuentan con un largo record de buenos servicios en la Lago Petroleum Corporation. Les deseamos fructuosos resultados en sus labores en ésta.

El Departamento de Ingeniería de la Lago Petroleum Corporation en su campamento de La Salina ha contratado los servicios del trabajador Neptalí Téllez, quien a esta fecha se encuentra en el desempeño de su cargo. Le auguramos muchos éxito en sus nuevas labores en la Compañía.

En los primeros días del mes próximo pasado se unieron por la vía del matrimonio el honrado trabajador José Manuel González y la señorita Josefina Márquez Mármol, distinguida dama de la juventud cumarebeña, vinculada a la culta sociedad de aquella población. Ambos desposados están residenciados en las cómodas colonias de la Lago en La Salina y están siendo objeto de innumerables felicitaciones. A las muchas recibidas unimos las nuestras.

Apadrinado por los esposos Gimeno-Delgado fué bautizado en los primeros días de mayo el niño Román Segundo, hijo del competente empleado Román Antúnez y su señora esposa Hilvia de Antúnez, quienes por tales motivos han sido muy felicitados. Nosotros deseamos al pequeño Román Segundo un exitoso porvenir y a sus padres larga existencia para gozarlo.

TIA JUANA

Lleno de felicidad se encuentra hoy el hogar de los esposos Ponzón-Arenas, por el nacimiento de su primer hijo, que llevará el nombre de Carlos Segundo.

Una larga y venturosa vida le deseamos al recién nacido y congratulamos a sus padres señor Carlos Ponzón y señora Carmen Arenas de Ponzón.

PEDERNALES

Se encuentra de plácemes el hogar de los esposos Rodríguez-Ramírez por el feliz advenimiento de una hermosa niña que llevará el nombre de Janet, y a la que deseamos una vida llena de felicidad.

GUIRIA

El doctor Alberto Garantón L. y la señorita Leonor Rodríguez, acababan de fijar carteles esponsalicios. El doctor Garantón Ledezma forma parte de nuestro Departamento Médico y sirve el cargo de Farmacéutico del Hospital. Para la joven pareja tenemos nuestros más cordiales votos de ventura.

Han contraído matrimonio últimamente el doctor Leopoldo Vizcarrondo, Médico de nuestro Hospital, y la señorita Helena Monagas Oriach. Nuestros votos son por su mayor felicidad.

El doctor F. Ibarra Mayorga, Director de las Escuelas de la Compañía, dejó instalada en ésta en su reciente jira, la Sociedad de Padres y Maestros, creación que ha sido recibida con entusiasmo. La reunión inicial de este nuevo Centro cultural se efectuó en el local de la Escuela Particular S. O. V., donde el doctor Ibarra se produjo en elocuentes frases.

Estas sociedades están siendo creadas en todos los campamentos de nuestras Compañías, pues se les ha considerado de máxima utilidad.

A esta instalación asistieron todos los Maestros Federales y Municipales de Güiria, el Decano Br. y Normalista Don Pedro Viscarrondo y la Misión Rural Nº 4, constituida por los Profesores Ildemaro Ramos Rivas, Carmelo Grieco y Lorenzo Gómez.

Las Compañías secundan gustosamente la obra que al respecto se ha trazado el Despacho de Educación Nacional, y que constituye uno de los puntos de vista perseguidos con más celo, como lo es la regularidad de una instrucción sana y bien encaminada.

A nuestra Revista le es grato registrar esta nota cultural.



Sociales

GUIRIA

Despedimos al señor Miguel Marín, Supervisor de Relaciones Industriales en este Terminal, quien viaja con destino a Caripito en misión relacionada con sus funciones. Feliz travesía y pronto regreso le deseamos al activo Supervisor.

Ha sido transferido para Caripito, el señor Luis Pérez, joven empleado del Departamento Médico de este Terminal. Lo despedimos y le deseamos el mismo éxito obtenido aquí por su contracción en las labores.

Hemos tenido el gusto de saludar a los señores J. M. Pinkerton y J. F. Rosales, Superintendente y Supervisor de Relaciones Industriales en Pedernales, respectivamente, y quienes de paso para Caripito nos hicieron el honor de visitarnos por breve tiempo. Feliz travesía.

LAGUNILLAS

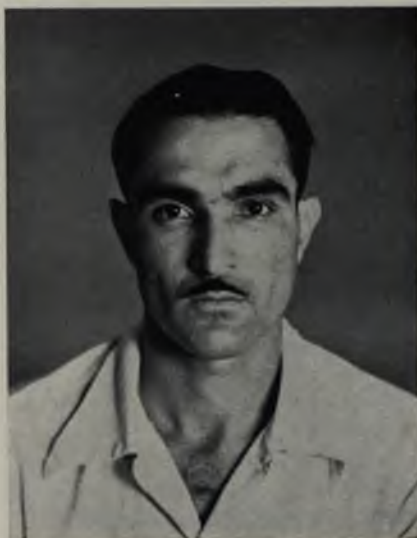
De plácemes se encuentran los hogares de los señores Ramón Estrada, Pantaleón Narváez, Pedro Marcano, Pánfilo Gutiérrez, Eduardo Albornoz y José Calderas, por el advenimiento de nuevos retoños que vienen a engrosar la lista de los preciosísimos bebés de este campo.

A todos estos padres y sus amantes esposas, enviamos nuestra congratulación, deseando al mismo tiempo una larga y venturosa vida a los nenes.

Recientemente fueron bautizados los niños gemelos: Rafael Antonio y Eleazar Dario, hijos del señor Virgilio Sánchez y señora María C. de Sánchez.

Los encargados de llevarlos a la pila bautismal fueron: señor Arturo Marcano y señora Isabel de Marín y el señor Ramón Peña Pérez y la señorita Astelia Medina. Deseamos una vida larga y feliz a los nuevos cristianos.

CARIPITO



Ernesto Marrero.

Salió para los Estados Unidos el señor Ernesto Marrero, a completar por cuenta de la Compañía su preparación como técnico en motores de explosión. El señor Marrero es un idóneo empleado que trabaja en la Compañía desde junio de 1938 en el Warehouse de la Refinería. Permanecerá seis meses en la República del Norte y visitará varios lugares relacionados con sus estudios, principalmente importantes fábricas de su ramo, en cuyos talleres permanecerá algún tiempo.

Posee Diploma de las Escuelas Nacionales en Motores de Explosión de Scranton, Pa., y su preparación y empeño garantizan el éxito que le deseamos.

El doctor José Cirigliano, ingeniero venezolano, viaja también por cuenta de la Compañía para los Estados Unidos, donde permanecerá dos años estudiando Ingeniería Petrolera en la Universidad de Oklahoma. Durante sus vacaciones trabajará con la Carter Oil Company, de Tulsa, Oklahoma, para practicar los conocimientos del ramo.

La competencia del doctor Cirigliano es base suficiente para augurarle pronto triunfos en su carrera.

CUMAREBO

Revistió un acto solemne la bendición de la Santa Cruz, instalada recientemente por la Compañía en el Campo "C" a iniciativa de varias familias habitantes de dicho campo, que por intermedio de los Representantes del Plan de Representaciones, hicieron esta petición a la Compañía de que se les construyera una Cruz como se acostumbra tener en los pueblos de Venezuela que practican la fé cristiana.

Con el nombre de Josefina fué inscrita en el Registro Civil la pequeña que alegra el hogar de los esposos señor Jesús María Arias y Carmen González de Arias; nacida para hacer la felicidad de este hogar. Nuestras felicitaciones muy cordiales y votos por la dicha de la recién nacida.

También de plácemes se encuentra el hogar de los esposos señor Nicolás Glass y señora Carmen Ramírez de Glass, por el feliz advenimiento de un hermoso bebé que lleva el simpático nombre de José La Cruz. Nuestros parabienes muy sinceros para los felices padres.

La Hora "Esso"

Está siendo la nota del día esta Hora, por los éxitos que sigue obteniendo, con un aumento notable de aficionados que concurren todos los lunes a demostrar sus vocaciones artísticas ante los micrófonos de "Estudios Universo". Ya pasan de 250 los amateurs que han concurrido a esta Hora.

Alentamos a todos a seguir tomando parte en este torneo artístico que las Compañías "Esso" han fundado única y exclusivamente para promover el mayor entusiasmo en todos aquellos que aspiran a triunfar en los caminos del arte.

La inscripción debe hacerse de 10 a 12 a. m. en las oficinas de "El Farol", Sociedad a Traposos N° 4, segundo piso, N° 231.

No deje usted de sintonizar "Estudios Universo" (1.330 y 4.830 kilociclos) todos los lunes de 7,30 a 8,30 p. m., para escuchar la Hora "Esso".



Escala. — Se usa en los buques y vapores. Y también en la poesía: "subir por la escala luminosa de los rayos del sol". Lo cual desde luego es peligroso porque el sol quema y asimismo porque tal escala nos parece demasiado frágil. También en música *la escala* tiene un valor importantísimo y hasta en los raptos del siglo XVIII cuando se escalaba una pared.

Escritura. — Escribir o aprender a hacerlo. También existen las escrituras en piedra y la escribanía, pero los escribanos son siempre peligrosos particularmente si son leguleyos.

Esnobismo. — Especie de islote elegante al que se acogen aquellos que no tienen personalidad para imponerse por méritos propios.

Espejo. — Aditamento o complemento en la vida de toda mujer. También existe el espejo de tres faces que traducido a buena lengua podría expresar: soy bonita, fui bonita y seré bonita. Tal verbo es casi siempre conjugado en esa forma por la vanidad femenina. Debe advertirse que también se encuentran muchos hombres que se deleitan muchas horas frente al referido vidrio azogado.

Espinilla. — Espina pequeña o puntito negro que mortifica mucho a los hombres de sociedad. También parte de las piernas donde se sufren siempre golpes y contusiones.

El paseante en la carretera:—
¿Qué veo? Su carro está hecho pedazos y usted mismo parece golpeado, ¿ha tenido usted un accidente?

El chauffeur:—Nó, fué que me saqué del camino para dejar pasar ese puente que venía, y entonces este árbol se me vino encima y me golpeó fuertemente.

—Dios mío! Virgen de los Desamparados!

—¿Qué le pasa, señora?

—Que mi niño se ha tragado una bala. Ligero, llame al médico.

—¿Para qué, señora? No se preocupe; déle una cucharada de pólvora.

El Maestro:—Bien, Juanito, has nombrado todos los animales domésticos menos uno; tiene el pelo erizado, es sucio, le gusta jugar en el barro, y vive comiendo; ¿cuáles, Juanito?

Juanito: (como con vergüenza).—
Soy yo, maestro!...



—¿No te parece buena idea? Así habrá seguridad de que nadie nos choque por detrás.



El último grito del deporte:
Ping-pong en automóvil.



El policía de tráfico al novio:
—Está usted multado por llevar a ras tras esos cencerros tan bullosos... ¿A quién se le ocurre eso? Pase a la Inspección inmediatamente.

Lo siguiente, de fuente anónima, habla de por sí elocuentemente:

Oct. 1º.—Aviso solicitando una señorita estenógrafa . . .	Bs. 3.00
" 2.—Violetas para la nueva estenógrafa . . .	3.50
" 8.—Sueldo de la semana a la estenógrafa . . .	60.00
" 9.—Rosas para la estenógrafa . . .	9.00
" 11.—Dulces para mi esposa . . .	3.75
" 13.—Comida con la estenógrafa . . .	24.00
" 15.—Sueldo semanal de la estenógrafa . . .	100.00
" 17.—Al cine, mi esposa y yo . . .	4.50
" 18.—Al teatro, la estenógrafa y yo . . .	30.00
" 19.—Dulces para mi esposa . . .	4.50
" 20.—El sueldo de Isabel . . .	120.00
" 21.—Teatro y comida con Isabel . . .	105.00
" 22.—Una piel para mi esposa . . .	2.500.00
" 23.—Aviso solicitando un estenógrafo . . .	3.00

—Oye, chico, supongo que en los banquetes sirven cocteles para inspirar al orador.

—Nó, hombre, sirven cocteles para que los oyentes crean que el orador está inspirado.

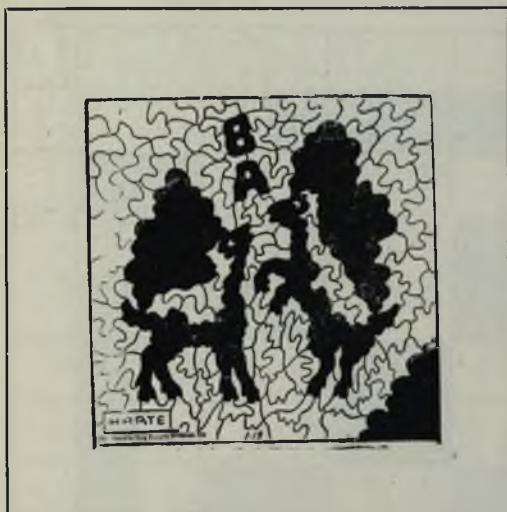
Un comerciante estaba examinando a un aspirante a un puesto de teneduría de libros.

—Por supuesto que usted conoce bien la partida doble...

—Seguramente, señor. El último cargo que tuve fué llevar libros por partida triple. Una para el jefe, mostrando las ganancias reales; otra para los accionistas mostrando ninguna ganancia; y un tercero para las revisiones del "impuesto sobre ganancias" mostrando ninguna.



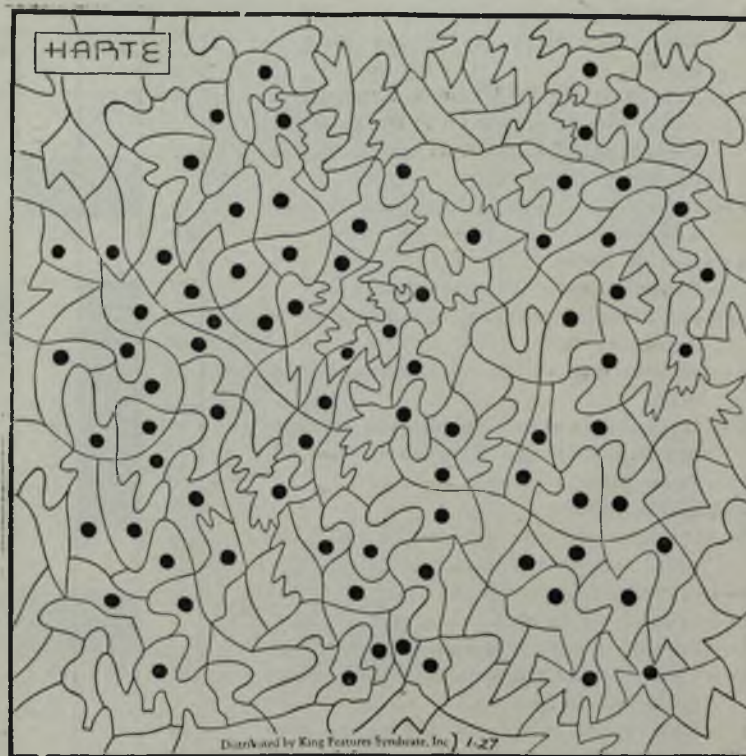
PAGINA PARA LOS NIÑOS



Solución del pasatiempo Dos corazones que palpan como si fueran uno solo.

→
¿HA VISTO UD. A MI ESPOSO, SEÑORA?

Solución en el próximo número junto con nuevos pasatiempos.



EL SER MAS PODEROSO DEL MUNDO

PASEABA cierto día un nigromante indio por la orilla del Ganges, cuando acertó a volar sobre su cabeza un buho que llevaba un ratoncito en su corvo y agudo pico.

Asustada el ave, soltó la presa, y el nigromante, que era hombre de delicados sentimientos, tomó el magullado ratoncito, y después de curarlo lo transformó en una encantadora joven.

—Ahora, amiga mía, se trata de buscaros un esposo. ¿A quién os gustaría dar vuestra mano? Sabed que yo soy un gran mago y poseo el don de ejecutar los mayores portentos y satisfacer todos vuestros deseos.

Mirábale la hija adoptiva contenta, y sus ojos brillaban de alegría.

—Pues bien: me gustaría ser la esposa del ser más poderoso del universo,—le respondió.

—Nada hay en el mundo más grande y excelso que el sol,—replicó el encantador. Así, pues, os casaré con él.

—Y el mago suplicó al sol aceptase la mano de su protegida.

—Yo no soy el ser más poderoso, respondió el sol. Mirad si no cómo basta una nube a cubrirme y velar

—Hay una cosa más fuerte que yo—le respondió la nube. El viento me arrastra donde le place.

Pero luego vió el mago que la montaña era más poderosa que el viento, pues elevándose altiva entre las nubes, detenía los más fieros vendavales.

—Alguien es más fuerte que yo, dijo la montaña. Mira aquel ratoncillo que me horada y vive en mi seno contra mi voluntad. Mi poder, que divide las tormentas, no basta para infundir respeto a esa bestezuela.

Quedó el mago entristecido por el fracaso de sus tentativas, pensando que su protegida no consentiría descender a ser la esposa de un ratón. No obstante acababa de aprender que el ratón era el ser más poderoso del mundo. Convirtiéndola, pues, de nuevo en una ratita y casóla con el ratón de la montaña, que la hizo feliz, viviendo ambos dichosos largos años.

Por mucho que alteremos nuestra apariencia, en el fondo siempre seremos los mismos.



mi luz. Ella es más fuerte y su poder sobrepuja al mío.

Acudió el hechicero a la nube y le ofreció la mano de la joven.

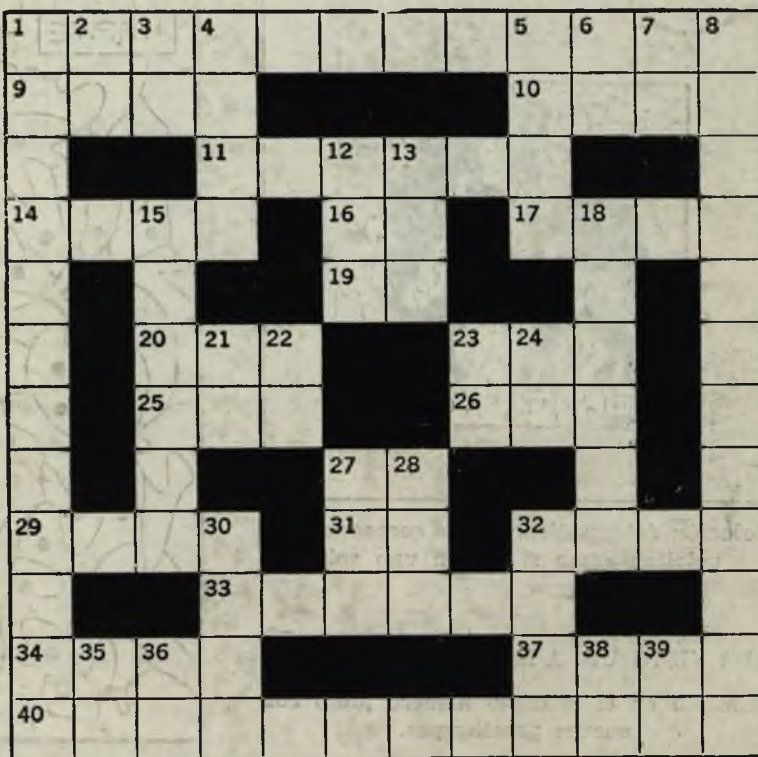


CRUCIGRAMAS

HORIZONTALES

- 1 — Semanal.
- 9 — Cuero que sirve de envase para líquidos.
- 10 — Personaje de la Historia Sagrada.
- 11 — Cosas que se ponen en el fondo de las embarcaciones sin más objeto que el darles peso a éstas.
- 14 — Interjección que se usa para detener a alguien.
- 16 — Río de Italia.
- 17 — Profeta, entre los moriscos.
- 19 — En derecho romano, el cuerpo de la herencia.
- 20 — Sonido que afecta agradablemente al oído.
- 23 — Iniciales con que se abrevia el nombre inglés de los Estados Unidos.
- 25 — Pronombre posesivo.
- 26 — Cierta tela.
- 27 — Iniciales de una de las entidades federativas de los Estados Unidos.
- 29 — Fruta del nopal.
- 31 — Ciudad de Caldea.
- 32 — Palabra griega que significa audición.
- 33 — Uno de los nombres de archipiélago de la Nueva Siberia.
- 34 — Especie de ciervo de los países septentrionales.
- 37 — Nombre mágico en materia de productos derivados del petróleo.
- 40 — Acción y efecto de un verbo que significa hacer que alguna cosa ocurra antes del tiempo regular o señalado.

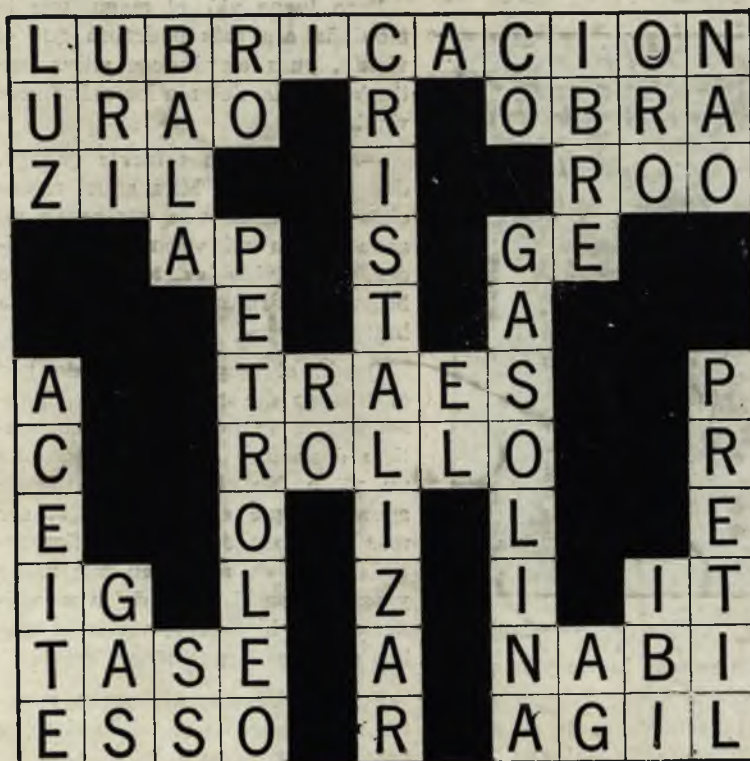
PROBLEMA N° 13.



VERTICALES

- 1 — Cultivo de los huertos y huertas.
- 2 — Iniciales de un médico y poeta inglés, padre de un célebre naturalista.
- 3 — Iniciales de un estadista argentino, Presidente de la República en 1826.
- 4 — Uno de los signos que se usan en la corrección de pruebas.
- 5 — Adverbio que significa *a más, además*.
- 6 — Voz que se usa repetida para arrullar a los niños.
- 7 — Nombre que los mongoles dan a Dios.
- 8 — Acción de obstruir un conducto o cavidad de un cuerpo organizado.
- 12 — Ciudad belga famosa por sus aguas.
- 13 — Movimiento convulsivo y ruidoso del aparato respiratorio.
- 15 — Apellido de un navegante holandés.
- 18 — Personaje bíblico, hijo de Esaú.
- 21 — Pretérito indefinido de un verbo relacionado con el sentido de oír.
- 22 — De ninguna manera.
- 23 — Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
- 24 — Pronombre posesivo.
- 27 — Calle de un pueblo.
- 28 — Verbo inglés que significa fastidiar.
- 30 — Designación legal, en francés, del oro y la plata.
- 32 — En francés, *con*.
- 35 — Preposición.
- 36 — Iniciales de un servicio periodístico de la Standard Oil.
- 38 — Adverbio de afirmación.
- 39 — Bajo, debajo de.

SOLUCION DEL PROBLEMA N° 12.





Luminoso esmalte donde el espejo de las aguas
recoge las siluetas de las palmeras.